

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 30 de Agosto de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 17.034

MOMENTOS

EL DRAMA POLITICO DE CUBA

por Angel Lázaro

Reiteradamente hemos combatido al dictador Machado en los años que ejerció sobre el pueblo de Cuba su terrible desgobierno; estamos, pues, libres de toda sospecha de enemistamiento si una vez caído calificamos su odiosa actuación.

Ahora bien; derribado el dictador, es ya el momento de estudiar el problema de Cuba.

En esto es necesario ir pensando ahora, habiendo ya a sangre y fuego toda la caterva machadista. Cuba tiene que reconstruirse; tiene que buscar las raíces de su cubanidad;

empezar de nuevo, como quien dice. Porque Machado, aparte la tacha patológica que in-

dudablemente encontraría en él la mirada del público —no es posible, no quiere uno admis-

ir como posible que un hombre normal sea capaz de tales monstruosidades—, es quizás el producto de toda una política. Y el problema

Cuba tiene ahora ante sí es, guardadas las relatividades del caso, semejante al de

España cuando cayó la Dictadura monárquica. Había que cambiarlo todo desde los ci-

enfios.

No se espera, por tanto, que haya en Cuba

una paz inmediata, salvo que los Estados Unidos quieran aplicar esa paz armada, comple-

tamente artificial e inadmisible, que le permita imponer la Enmienda Platt, adosada como

un grillete a la Constitución de Cuba. Acaso

este es el momento para Cuba de librarse de esa humillante tutela. Disolver, desde luego,

el actual Parlamento —“Cámara de Representantes” se denominaría allí—, que no tiene

la menor autoridad para nada después de haber sustentado año tras año al dictador; hacer

una modificación constitucional a fondo, que limite el poder presidencial e imprima a la

República de Cuba una fisionomía verdadera-

mente democrática y parlamentaria; y, en fin,

aprovechar el momento para decir a los Estados Unidos que la doctrina de Monroe es “América para los americanos”, pero no “para los norteamericanos”. Al llegar a este punto

queremos insistir largo y tendido sobre lo que puede ser —y la falta que está haciendo— una verdadera inteligencia entre los países de la América latina para salvar su per-

sonalidad histórica.

Podrá hacer Cuba la profunda revolución

que necesita hasta encontrar de nuevo el es-

piritu de los revolucionarios que tuvieron en José Martí su símbolo más puro? Otros son

los tiempos y otros los problemas políticos-

sociales que actualmente hay planteados; pero

nada podrá acometerse sin estas dos armas

indispensables: fervor y austeridad.

Hay en Cuba ahora una juventud forjada

en el estudio, en el sacrificio y en la adversi-

dad de estos últimos años —en que todas las calamidades de orden político y económico

caen sobre aquel privilegiado país—, ju-

ventud a la que creemos capaz de acometer

esta gran empresa reconstructiva. La cuestión

que ahora se plantea, a nuestro modo de ver

—es la siguiente: ¿va a ir a manos

de las nuevas generaciones el destino de la

nación cubana, o necesitarán estas generacio-

nes que han luchado contra la dictadura ma-

chadista hacer una nueva revolución para

implicar de una vez los residuos de la vieja

política?

Además, los nobles individuos que compo-

nían el Jurado que había de dictaminar en

la causa, no querían condenar a Idiáquez, querían absolverlo. ¡Lo han dicho ellos mis-

mos! Se equivocaron al contestar a las pre-

guntas del veredicto, porque no entendían el

castellano, pues sólo saben hablar vascuence...

Y, claro, donde debían poner “no”, pusieron

“sí”. Puede consentirse que prospere —aun

habiéndola rebajado el Ministerio a menos de

la mitad— la pena impuesta por la Audiencia?

¿No es un caso claro, de libertad, desde el momento en que el respetable Jurado quiso

absolver y no supo, por no comprender el

idioma en el que estaba redactado el texto?

—¡Ah! Pero ese idioma ¿no es el mismo en

que se desarrolló el juicio? ¿No se hizo en

castellano toda la prueba? ¿No se pronuncia-

ron también en castellano todas las acusacio-

nnes, defensas, resúmenes, etc?

—Sí, todo, todo; es natural.

—Entonces esos infelices jurados no se en-

teraron de nada!

Declaraciones, pruebas, testigos, informes,

todo lo que es elemento de juicio pasó ante

esos señores como en una película muda e

—por esa similitud con que en la Historia se repiten ciertos fenómenos colectivos—, vamos a tener la experiencia análoga a la que en España se realiza: intentar la Revolución desde el Parlamento con la ley en la mano... Y cuidando muy bien de restituir al ejército a sus verdaderos fines, de los cuales la dictadura machadista lo desvió lamentablemente.

Esto, suponiendo que Cuba pueda obrar por su cuenta y que Norteamérica no esté dictando tras la cortina. No es fácil que la juventud cubana se resigne a tal cosa; más probable es

que los viejos políticos —y de ello han dado

ya alguna referencia los despachos de las

agencias— intenten establecer este juego de

contemporización que satisfaga al yanqui con

tal de que ellos puedan seguir manejando la

cosa pública. Todo esto es suponer. Y cabe

suponer también que dentro de la vieja polí-

tica cubana —llamamos vieja a la que se de-

dicó en general y salvo excepciones a disfrutar

de la República en vez de velar por el

patrimonio que legaron los revolucionarios

de la Independencia —quedó tal cual espíritu

austero, apartado de la política durante lar-

gos años, que sienta con la juventud la res-

ponsabilidad del momento.

Nada de esto puede ser ajeno al interés de España. Sin contar la afinidad cordial que a Cuba nos une —aún ayer era Cuba española—, sin entrar en razones de idioma y cultura. Basta con que sea una sociedad que se debate por encontrar su camino, por cumplir su misión. Otros hablarán también de intereses económicos muy ligados entre Cuba y España por el gran contingente de españoles que en Cuba vive. Todo cuenta y todo explica el interés con que aquí se sigue en estos momentos el drama que vive aquella isla. Pero por encima de todo está el interés humano. “Nada del hombre puede ser ajeno al hombre”. Nada de un pueblo puede ser ajeno a otro, pudiera decirse glosando la frase.

Queremos creer que Cuba, una vez pasada esta saludable y dolorosa crisis, podrá desarrollar su personalidad con toda independencia, y cumplir su destino. Grande o chica una nación, este destino es sagrado porque se vincula en la total armonía colectiva.

(Prohibida la reproducción).

INCOMPRENSION

Para lo uno, sí. - Para lo otro, no

Pueden continuar su altruista y purísima campaña los capitostes del nacionalismo en torno al proceso de Idiáquez, el novísimo mártir de la causa.

¡Esa es la justicia de España! ¡Así nos trata el país opresor! ¡Imponer ocho años de prisión a un patriota vasco! Y total ¿por qué? Porque mató a un hombre que, aunque vasco también, tenía el estigma de ser republicano. ¡Y, aun así, se le condena a esa enorme pena de ocho años! Pero ¿es que puede valer tanto la vida de un semejante, y más si es repulano, aunque sea vasco?

Además, los nobles individuos que compo-

nían el Jurado que había de dictaminar en

la causa, no querían condenar a Idiáquez, querían absolverlo. ¡Lo han dicho ellos mis-

mos! Se equivocaron al contestar a las pre-

guntas del veredicto, porque no entendían el

castellano, pues sólo saben hablar vascuence...

Y, claro, donde debían poner “no”, pusieron

“sí”. Puede consentirse que prospere —aun

habiéndola rebajado el Ministerio a menos de

la mitad— la pena impuesta por la Audiencia?

¿No es un caso claro, de libertad, desde el

momento en que el respetable Jurado quiso

absolver y no supo, por no comprender el

idioma en el que estaba redactado el texto?

—¡Ah! Pero ese idioma ¿no es el mismo en

que se desarrolló el juicio? ¿No se hizo en

castellano toda la prueba? ¿No se pronuncia-

ron también en castellano todas las acusacio-

nnes, defensas, resúmenes, etc?

—Sí, todo, todo; es natural.

—Entonces esos infelices jurados no se en-

teraron de nada!

Declaraciones, pruebas, testigos, informes,

todo lo que es elemento de juicio pasó ante

esos señores como en una película muda e

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

El señor Franchy Roca ha manifestado que el Gobierno planteará la cuestión de confianza si la mayoría no acude al Parlamento

Añadió el ministro de Industria que la decisión la tomaría el Gobierno en la presente semana

(Por teléfono)

Madrid, 30.

LA REUNION MINISTERIAL

Ayer por la mañana, como martes, hubo Consejo de ministros de carácter ordinario en el Ministerio de la Guerra. A la entrada ninguno de los consejeros hizo manifestaciones a los periodistas: se limitaron a decir que en la reunión se despacharían asuntos de trámite. El Consejo, que comenzó a las once y media de la mañana, terminó a las tres menos cuarto de la tarde.

A LA SALIDA

Al abandonar el palacio de Buenavista los periodistas interrogaron al ministro de la Gobernación acerca de lo tratado en el Consejo, y el Sr. Casares Quiroga dijo que había sido designada la persona que ha de desempeñar el cargo de comisario general de Cataluña, pero que hasta que el correspondiente decreto sea firmado por el presidente de la República no se hará público el nombre.

Se le preguntó si el designado era el consejero de Gobernación de la Generalidad, señor Selvas, y contestó que nada podía ni debía decir. Agregó que ignoraba si por la tarde el presidente de la República firmaría el decreto. Si lo firma esta tarde —añadió—, mañana se conocerá el nombre.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones, limitándose a decir que todo lo tratado y acordado estaba en la nota.

LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro de Agricultura facilitó la referencia oficial del Consejo, que dice así:

Estado. —El ministro propuso los nombres de los españoles que habrán de figurar en las Comisiones permanentes de conciliación para los arbitrajes entre España y Francia, España y Holanda, y España y Noruega.

—El ministro leyó tres proyectos de decreto: regulando el ascenso del personal en la carrera diplomática, determinando que los haberes al volver al servicio se perciban a partir de la fecha en que tomen posesión, y autorizando a los encargados de negocio para

percibir la mitad de los gastos de representación si el puesto de jefe de misión estuviere sin proveer.

—El ministro informó al Consejo de los problemas internacionales que más directamente afectan a España.

Instrumento Público. —Se acordaron los siguientes expedientes de este departamento:

Obras de adaptación de la Escuela del Maestro Primario de Sevilla con grados auxiliares.

Construcción de un edificio destinado a graduada en La Carolina (Jaén).

Construcción de un edificio destinado a escuela graduada en La Adrada (Avila).

Crónica alavesa

Los radicales aláyenes eligen candidato al cargo de vocal del Tribunal de Garantías al señor Zuazola, abogado donostiarra

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 29.

EL TRASLADO DEL GOBERNADOR
Cuando hoy ha recibido el gobernador civil, señor García Larrache, a los periodistas les confirmó lo que les dijo el día anterior acerca de su nuevo nombramiento, diciéndoles que nada sabía hasta que ha leído en la Prensa que había sido nombrado para la provincia de Jaén y que su sustituto era don Mariano Campos, a quien va a sustituir ahora.

DON JOSE MANUEL ZUAZOLA, CANDIDATO
Se ha reunido el Comité de Partido Republicano Radical de Vitoria para designar su candidato para el Tribunal de Garantías, recaiendo la elección en el abogado donostiarra don José Manuel de Zuazola, miembro del Partido Radical de San Sebastián.

DE LA ALCALDIA

Al recibir el alcalde accidental, señor Arámburu, a los periodistas les ha dicho que había recibido la visita del presidente de la Comisión de Instrucción Pública municipal, a quien acompañaban varios profesores, a fin de tratar del señalamiento de la fecha en que han de llevarse a cabo los ejercicios de examen para la provisión de cuatro becas.

También recibió la visita del presidente de Fomento, que fue a comunicarle que el día primero de septiembre próximo se procederá a la reapertura de los cursos en las escuelas municipales.

UNA RIÑA

Juan Ochoa ha denunciado hoy que en una reyerta que sostuvo con Lidié Bengoa éste le causó varias lesiones.

El asunto ha pasado al Juzgado correspondiente.

Información de Navarra

Hoy saldrán para Madrid los gestores, que tratarán de asuntos de una gran importancia para Navarra

(Por teléfono)

Pamplona, 29.

EL RUISENOR DEL RONCAL

Para completar varias escenas de una película que se está impresionando en Navarra sobre la vida de Julián Gayarre, el gran tenor roncalés, se han impresionado hoy algunas escenas en Pamplona.

Sabido es que Pepe Romeu, el tenor español, ha de encarnar en la película el personaje del inmortal cantor pirenaico y hoy se han impresionado unas escenas para esa película, escenas en las que ha tomado parte el glorioso Orfeón Pamplonés, al que perteneció Gayarre. También ha tomado parte la Banda «La Pamplonesa».

LA COMISIÓN A MADRID

Probablemente mañana saldrá para Madrid una comisión de gestores de la Diputación provincial de Navarra con objeto de resolver asuntos de gran urgencia y trascendencia para la provincia.

UN INCENDIO

Comunican de Orcoyen que se declaró un incendio, que pronto alcanzó grandes proporciones, quemándose gran extensión de maleza y gran número de árboles.

Se ignora si el incendio ha sido casual o intencionado.

EN EL EUSKAL-JAI

Hoy han jugado el primer partido en este frontón Abrefo III y Guruceaga, contra Patricio y Ezponda, venciendo estos últimos por tres tantos.



PENSIÓN MONTEMAR
AV. EDUARDO DATO, 51 MADRID

PRECIO: 10 a 15 pesetas

HENDAYA

Avenida principal. Hermoso almacén. Fachada 10 metros. Se cede por motivos de salud en 50.000 francos. Alquiler anual 4.000 francos. Largo arrendamiento. Escribir M. Laréa, 2 rue du 49^o BAYONA (Francia).

Gran Kursaal

HOY, MIERCOLES

"Novias ruborosas"

por JOAN CRAWFORD

"Príncipe del dólar"

por CHARLES CHASSO

ESCENARIOS DONOSTIARRA

EN EL VICTORIA EUGENIA

"Barrios bajos"

Comedia en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros y un intermedio, en verso, por Luis Fernández Ardavín. Estrenado por la Compañía de Josefina Díaz de Artigas y Manuel Collado.

El señor Fernández Ardavín se ha propuesto poner en verso un folletín de Pérez Escrich. Lo ha conseguido. Todo se pueve versificarse, desde la Biblia hasta las aventuras menores del hijo de un honrado patrón de imprenta barriobajero, las angustias de una chica que guardia en secreto un amor de toda la vida, y el "vampirismo" de la hija de una tendera. Estas cosas que mencionamos—con exclusión, claro es, de la Biblia—es lo que ha versificado el señor Fernández Ardavín, poeta arriesgado y hombre de teatro intrépido, amante de las prendas morales que adornan a las gentes del suburbio madrileño.

Como todavía quedan espectadores sugerenciables, la comedia fué aplaudida. A pesar de los versos, y a pesar del intermedio.

Los intérpretes se "emplearon" a fondo. Este simul deportivo, encuadra admirablemente, sin duda, en la clase de esfuerzo de Josefina Díaz de Artigas, Josefina Tapia, Manuel Collado, Ricardo Juste, Amparo Astort y cuantos intervinieron en la representación.

EN EL BELLAS ARTES

"Las de Villadiego"

Passatiempo cómico-lírico en dos actos, divididos en cinco cuadros, varios subcuadros y apoteosis, de Emilio González del Castillo y José Muñoz Román, música de Francisco Alonso. Estrenado por la Compañía de revistas de Celia Gámez.

Paco Alonso ha compuesto unos números agradables, que se oyen sin esfuerzo. Algunos fueron repetidos entre ovaciones. Una parte del éxito se debió a Celia Gámez y a las demás muchachas de la Compañía.

De lo que en los programas se llama "libreto de la obra", vale más no hablar.

Y no escribir tampoco, por supuesto. — V.

EN EL PRINCIPAL

"Qué hombre tan simpático!"

La Compañía de Comedias cómicas de Casimiro Ortas, que sigue obteniendo éxitos resonantes en el Teatro Principal, representó el juguete cómico de Arniches y Paso "Qué hombre tan simpático!"

La conocida obra tuvo una interpretación inmejorable por los comediantes que acaudilló el gran actor cómico, y el auditorio, numerosísimo, ovacionó, con justicia, a todos los que intervinieron en la representación.

EN EL PRINCIPE

La actuación de la Compañía de Lara

"El conflicto de Mercedes", de Muñoz Seca, y "Paca Faroles", de Manzano, fueron representados ayer, ante concurrencia numerosa, por los actores de Lara.

Como sucede a diario, la Compañía obtuvo un notable éxito.

La campaña de los de Lara sigue, pues, siendo fructífera y atraiendo la atención de nuestro público.

Asunción Granados, en Manila

La artista española Asunción Granados, bailarina y concertista de guitarra, está realizando una interesante tournée por el extranjero, paseando el nombre de España en la exhibición de su admirable arte y en la interpretación de obras españolas en su mayoría.

Hemos recibido de su "manager" exclusivo, nuestro amigo don Martín Berruezo, una extensa información crítica, en la que hemos podido apreciar el éxito que las actuaciones de esta eminente artista han obtenido, análogos triunfos a los conquistados en París y otras importantes capitales europeas, China y Japón.

Del éxito de nuestra compatriota Asunción Granados, en sus inimitables recitales, nos congratulamos.



El popularísimo "Pichi"

- y -

"LAS DE VILLADIEGO"

en discos eléctricos "REGAL"
grabado "VIVA TONAL"

"LAS LEANDRAS"

«Pichi», schottish cantado y coro.
«CLARA BOW», blues cantado y coro.
«CANCION DEL NARDO», pasacalle cantado y coro.
«CANCION CANARIA», canción de la tiple y coro.
«Pichi», schottish, solo de organillo, por M. Ramos.
«LLEVAME A LA VERBENA», habanera, solo de organillo, por M. Ramos.

"LAS DE VILLADIEGO"

«CAMINO DE LA FUENTE», canción de la tiple y conjunto.
«TABACO Y CERILLAS», schottish de la tiple y conjunto.
«CANCION DE LA ROSALIA», canción de la tiple y conjunto.
«LA ROMERIA», canción por Pepe Romeu.

Siempre las últimas novedades en discos "REGAL"

Salones de audiciones y ventas en

Guetaria, 5 - Telf. 10-317 - Casa INURRIETA

Sucursal "Columbia" San Sebastián

Noticias de Aragón

La asamblea que los remoñacheros aragoneses, navarros y riojanos celebraron el domingo, tuvo gran importancia

(POR TELÉFONO)

Zaragoza, 29.

EL VERANO

Con objeto de pasar una temporada al lado de su familia, ha salido para San Sebastián don Mateo Lacarte prestigioso industrial de Zaragoza.

LOS CONTRATIEMPOS DE "LA BARRACA"
Sabido es que un núcleo formado por estudiantes, dirigido por profesores, patrocinado por el ministerio de Instrucción Pública y dirigido artísticamente por el gran artista de la pluma García Lorca, forma la compañía de teatro universitario que se denomina La Barraca, entidad dedicada exclusivamente a la educación popular por medio de las obras de los grandes clásicos españoles.

La Barraca ha dado representaciones en Pamplona y últimamente en Huesca, de donde ha regresado con sus tres autocares a Zaragoza este mañana, de paso para Tudela donde ha de dar dos representaciones.

Los componentes de La Barraca, esta entidad benemérita por sus fines, vienen indignados contra el alcalde de Jaca, quien cuando faltaban veinte minutos para comenzar la representación anunciada en aquel pueblo suspendió el espectáculo, poniendo como argumento que la suspensión obedecía a "conveniencias de orden público". Este disparate soltado por un alcalde es lo que más ha indignado a los de La Barraca, pues ni hay pueblo tan inicuo que se solviera por estas representaciones ni además se hubiera producido en Jaca ningún desorden de género que cultivan los artistas universitarios.

Dijeron que vendrán a Zaragoza para dar cuatro representaciones.

LOS REMOLACHEROS

Se concede importancia a la asamblea de remolachers de Aragón, Rioja y Navarra que el domingo último se celebró en Calatayud, donde se reunieron numerosos asambleistas para tratar de los intereses remolachers, en peligro por ciertos proyectos que han de perjudicar a esta región por favorecer a los andaluces.

Se convino en el desarrollo de los discursos en que si no se permite la libre contratación de la remolacha será la catástrofe para las regiones más importantes en cuanto a producción remolachersa y que debe trabajarse con perseverancia para evitarla.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Hoy ha ingresado en el Hospital el barrendero municipal Roque Muñoz, que presentaba deponentes lesiones en la cabeza, en la frente, en la sien derecha, causadas al ser atropellado por un automóvil en la calle, de Miguel Servet.

También ha ingresado en el Hospital el obrero Juan Atacha, que cuando trabajaba en las minas de Utrilla sufrió un accidente del trabajo, resultando con la fractura de la pierna izquierda.

LOS QUE SE APROVECHAN

Dicen de Zuera que mientras se celebraba la novillada del domingo último varios malos que habían caído en el pueblo para "trabajar", aprovechando las fiestas, desvalijaron por completo cuatro casas de otros tantos vecinos.

La Guardia civil trabaja, por su parte, para descubrir a los ladrones.

UN AHOGADO

En el barrio de Utebo, cuando se bañaban varios jóvenes, uno de ellos, del que solo se sabe que se llamaba Jesús, fué arrastrado por la corriente, perdiendo ahogado.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las doce del mediodía del 2 de setiembre próximo se recibirán en las oficinas de la Comisión de Hacienda proposiciones para impresión de 500 y 1.000 ejemplares del Inventario general de los bienes patrimoniales del Ayuntamiento, con sujeción al pliego de condiciones que se halla expuesto en las indicadas oficinas.

San Sebastián, 19 de agosto de 1933.
alcalde, Fernando Sasiaín.

PERDIDA

Perro lobo-policía de dos meses, marrón, pelo marrón agrisado, desaparecido el lunes por la tarde.

Se gratificará al que lo entregue en Mena, San Marcial, 23. Librería.

Enseñanza politécnica

NOGUEIRAS

PEÑA Y GONZALEZ

LOECHES
LA MARGARITA LA MÁS EFICAZ
AGUA PURIFICANTE NATURAL QUE
NO IRRITA

30 de Agosto

La Voz de Gipúzcoa

pagina 5

LA LABOR PARLAMENTARIA

El ministro de la Gobernación promete hacer justicia en lo que se refiere a las fincas incendiadas en Andalucía**Un diputado socialista afirmó que los instigadores de los incendiarios son los grandes terratenientes**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 30.

COMIENZA LA SESIÓN

Se abre la sesión a las cuatro y cinco de la tarde. Preside el Sr. Besteiro y en el banquillo toman asiento los ministros de Gobernación y Estado. Más tarde lo hace el jefe del Gobierno. Desanimación en escaños y tribunas. Se aprueba el acta y se pasa a los

RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. ROMA RUBIES se ocupa del paro obrero en Andalucía.

El ministro de la GOBERNACIÓN: —Ese problema preocupa hondamente al Gobierno. Este año ese problema se plantea más agudizado que el año pasado; pero el Gobierno adoptará las medidas precisas para afrontarlo.

El Sr. SERRANO BATANERO pregunta que hasta cuándo van a estar regenitados por los frailes los reformatorios de menores.

El ministro de la GOBERNACIÓN: —La sustitución se hará oportunamente.

El Sr. TUÑÓN DE LARA pide se den facilidades para la exportación de la uva de Almería, ya que este producto es la principal riqueza de aquella provincia. Dice que este problema debe resolverse no con palabras, sino con hechos.

El Sr. GARCIA Y GARCIA pide la construcción de una carretera en Valencia. También pide se establezca un Instituto de Segunda Enseñanza en Játiva.

El Sr. HIDALGO (Diego) denuncia las nuevas designaciones para cubrir las vacantes de los Juzgados municipales de Madrid, y dice que se han atendido ciertas recomendaciones que los nombramientos se han hecho a favor de elementos monárquicos, algunos de los cuales pertenecieron a la U. P. Los nombramientos son los siguientes: Juzgado n.º 4, D. Manuel García Patos; n.º 5, D. Enrique Gómez Granja; n.º 8, D. Fulgencio Gómez Martínez; n.º 12, D. Pedro Fraga Oporto; n.º 18, D. Angel Abril Lafont; y n.º 21, D. José Luis González Lequerica.

El ministro de la GOBERNACIÓN: —El Gobierno se informará detalladamente de todo, y tenga S. S. la seguridad de que se obrará en justicia.

El Sr. ALVAREZ (D. Basilio) se ocupa de la situación obrera en Orense y ataca a los socialistas.

El ministro de la GOBERNACIÓN le contesta que el Gobierno atenderá la situación de los trabajadores orensanos.

El Sr. FERNANDEZ CASTILLEJOS pide al Gobierno la adopción de energicas medidas para evitar los incendios de fincas que se registran en Andalucía. También pide se castigue severamente a los culpables.

Voces socialistas: —Los incendiarios son de vuestro sector!

Otras voces: —Las fincas incendiadas están afectadas por la Reforma Agraria!

El Sr. FERNANDEZ CASTILLEJOS: —Si en esas fincas han de ser asentadas familias de obreros campesinos, los hechos vienen a avalar mi petición de sanciones energicas. Yo pido que se castigue severamente a los culpables, cualquiera que sea su afiliación política.

El Sr. MORENO MATEO: —Lo que hay que hacer es averiguar quién o quiénes mueven las manos de los incendiarios. Puede que éstos sean unos asalariados como los pistoleros. Los instigadores son los grandes terratenientes.

El ministro de la GOBERNACIÓN: —Recojo las denuncias que se han formulado y prometo que se hará justicia. Ahora los incendios se registran únicamente en Cádiz. En Sevilla han cesado merced a la energica intervención del gobernador civil, Sr. Alonso Mallol, y el Gobierno se complace en declararlo así en el Parlamento. El gobernador de Cádiz actuará también con energía. Confío en que muy pronto se habrán de cesar también los incendios en esa provincia. Para ello no se escatimarán los medios.

El Sr. FERNANDEZ CASTILLEJOS: —A mí lo que me interesa es que cese pronto esta situación intolerable. Reconozco la buena actuación del gobernador de Sevilla, pero he de advertir que tropieza con elementos que actúan al margen de la ley.

El Sr. ARANDA: —El ex gobernador de Cádiz Sr. Vega Manteca, al negar los 58 incendios producidos en los campos de aquella provincia, se hizo cómplice de los incendiarios. Me alegro de que ese señor haya sido trasladado a Canarias, aunque lo siento por los habitantes de aquellas islas.

El Sr. BALBONTIN: —Es lamentable que se haya extremado el rigor en la aplicación de la ley de Orden Público en Sevilla. He de censurar el sigilo con que se han tramitado las instrucciones para aplicar esa ley en aquella capital.

El Sr. GUERRA DEL RIO: —Considero acertada la destitución del Sr. Vega Manteca en el Gobierno civil de Cádiz; pero creo que es un error su envío al Gobierno civil de Canarias. No hay que olvidar que en tiempos de la monarquía se enviaba a aquel archipiélago a funcionarios indeseables, prevaricadores o cosa análoga.

El Sr. GOMARIZ: —El Sr. Vega Manteca es un hombre honrado.

El Sr. GUERRA DEL RIO: —No he querido ofenderle. A Canarias hay que mandar gobernadores escogidos, aunque no sea más que por la gran distancia que separa al archipiélago de la capital de la República. El ministro de la Gobernación prometió enviar allí un honrado celta. Yo anuncio al ministro de la Gobernación una interpelación sobre la política del Gobierno en Canarias.

El ministro de la GOBERNACIÓN: —La última combinación de gobernadores no puede ser torcidamente interpretada. Los trasladados no se deben a fracasos. El Sr. Vega Manteca no ha fracasado en Cádiz. A mí nunca me ha engañado y siempre cumplió con su deber. Es lamentable que se pretenda desprestigiar así a las personas.

El gobernador que estaba en Las Palmas —añade—, y que ha sido trasladado a Jaén, ha renunciado al cargo; pero yo no he de hacer nuevas designaciones de gobernadores a favor de personas que pertenezcan a mi Partido. Todos los que nombré cumplieron admirablemente con su deber; pero como esos nombramientos han despertado suspicacias, he decidido no hacer nuevos nombramientos de esa índole.

Voces radicales: —¡Esas son pláticas de familia! (Risas.)

El ministro de la GOBERNACIÓN: —Acepto la interpelación anunciada por el Sr. Guerra del Río.

El Sr. BALBONTIN: —Yo anuncio a S. S. otra interpelación sobre la situación en Sevilla y espero que el ministro de la Gobernación no cometerá la cobardía de rechazarla.

El ministro de la GOBERNACIÓN: —Rechazo esas palabras de S. S. con toda energía.

Estoy en un puesto que me impide contestarle adecuadamente.

El PRESIDENTE: —¿No tiene el Sr. Balbontín otro lenguaje?

El Sr. BALBONTIN: —Eso digaselo S. S. a sus correligionarios los diputados socialistas, pues emplean ese lenguaje a diario. (Protestas de los socialistas.)

El PRESIDENTE: —No tengo que dirigirme a nadie más que a su señoría.

El Sr. ARANDA pretende hablar sobre los incendios de Cádiz, pero el presidente le niega el uso de la palabra diciendo que con sus intervenciones ha dado lugar a una interpretación.

El Sr. ARANDA da algunas explicaciones, y se pasa al

ORDEN DEL DÍA

Se pone a discusión el dictamen reformando los artículos 5 y 27 de la ley del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Se toma en consideración un voto particular del Sr. GOMARIZ, y sin más debate se aprueba el dictamen.

Se toman en consideración varias proposiciones de ley sobre peticiones de pensiones.

LOS ARRENDAMIENTOS DE FINCAS RUSTICAS

Se reanuda la discusión del proyecto de ley de Arrendamientos de fincas rústicas.

Se pone a votación el voto particular del Sr. CASANUEVA al artículo 12, que quedó pendiente. En votación nominal se rechaza por 144 votos contra ocho.

Por 131 votos contra ninguno se rechaza una enmienda del Sr. CENTENO, y por 129 votos contra ninguno se rechaza otra enmienda del Sr. CID.

En votación ordinaria se aprueba el artículo 12 por 106 votos contra ninguno.

El artículo 15, que había quedado pendiente, se aprueba por 103 votos contra tres.

Se pone a discusión el artículo 16.

El Sr. FECED defiende un voto particular que se acepta y sustituye al dictamen de la Comisión.

El Sr. GUERRA DEL RIO defiende un voto particular que se rechaza por 83 votos contra 25.

El Sr. ALVAREZ MENDIZBAL defiende otro voto particular, que la Comisión acepta en parte.

El Sr. ALVAREZ MENDIZBAL pide que se acepte íntegramente.

La Comisión se opone y el voto es rechazado en votación por 107 votos contra 40.

El Sr. CASANUEVA defiende otro, que se rechaza por 122 votos contra siete.

El mismo señor defiende otro voto.

El Sr. FECED, por la Comisión, se opone, y dice que la Comisión no contestará más al

Sr. CASANUEVA porque defiende votos y enmiendas con el único propósito de hacer obstrucción.

El voto particular es rechazado por 119 votos contra 42.

El Sr. CASANUEVA defiende otro voto particular.

El Sr. FECED pide al orador algunas explicaciones sobre una alusión que ha hecho a determinadas manifestaciones hechas por diputados radicales socialistas.

El Sr. GALARZA: —Yo dije el viernes en los pasillos, y lo repito aquí, que si la minoría radical socialista se guilase por mi opinión personal no pactaría ni negociaría nada con los agrarios, aunque reconozco que éstos, en uso de un legítimo derecho, tratan de que esta ley sea para los propietarios.

El Sr. CASANUEVA: —Yo creí que S. S. dijo que no se debería hablar con nosotros. Nosotros estamos conformes con algunos puntos de esta ley, pero discrepamos de otros.

Varias voces de la mayoría: —Con qué punto estás conformes?

El Sr. CASANUEVA: —Con el artículo 17.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS: —Entonces, ¿por qué hacéis obstrucción al artículo 16? (Risas y rumores.)

El Sr. CASANUEVA: —Por nosotros esta ley puede estar en vigor cuando se quiera. Cuando seamos Poder la derogaremos. (Risas.)

El PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS: —¿Esta ley nada más? Supongo que serán todas. (Risas.)

El PRESIDENTE: —En resumen, ¿se acepta o se rechaza el voto particular?

En votación nominal es rechazado por 134 votos contra cuatro.

El Sr. CASANUEVA defiende otro voto, que se rechaza por 123 votos contra uno.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve menos diez.

DICE EL SEÑOR BESTEIRO

Después de la sesión el Sr. Besteiro dijo a los periodistas:

—Seguimos lo mismo. Mañana a primera hora habrá ruegos y preguntas, a los que sólo dedicaremos una hora. Despues seguiremos con la ley de Arrendamientos de fincas rústicas, y si es posible pondré a debate el proyecto de ley de Instrucción Pública sobre las jubilaciones de los catedráticos.

—¿Habrá mañana votaciones interesantes?

—Habrá las votaciones ordinarias. Faltan por discutir cinco votos particulares al artículo 16 y 90 enmiendas presentadas por los agrarios.

—Se dice que mañana se celebrará una importante reunión, a la que asistirán el jefe del Gobierno y los jefes de los grupos gubernamentales.

—Sí, he oido que mañana se celebrará esa reunión. En fin, mañana lo sabremos de fijo y veremos qué sale de ella.

COMPLEMENTO DE VERANO

será perfecto si aprovechais para comprar los regalos en

ALDAMAR, 12 **“LA JOYITA”** (Frente al Mercado)

JOYERIA — RELOJERIA — ARTICULOS PARA REGALO

Formidables ocasiones en sombreros de señora**A 10 francos**

conjunto gorra y corbata mérinos, forma última moda sombreritos de playa.

Capelinas y guarniciones primeras materias para sombrereros. Los modelos más "chics" en las formas más modernas.

HENDAYA

AU GRAND CHIC

Avenue de la Gare.

A 15 francos

modelos semi-fielte tonos moda, todos colores sombreritos novedad muy chic.

Los modelos más "chics" en las formas más modernas.

BAYONA

LES BELLES MODES

19, rue Lormand, 19.

A 20 francos

sombreritos fieltro - extra, tocas semi - fieltro moda, modelos alta novedad.

NUEVA CONCEPCION DEL UNIVERSO**LA MISTERIOSA ACTUACION DE LA LUNA****ESTRUCTURA DEL COSMO**

a base de

NUEVA MECANICA CELESTE**SOLUCION IRREFUTABLE**

de la

CUADRATURA DEL CIRCULO

Agradeceria filántropo que ayudara a dar curso a un interesantísimo folleto que ha de cundir por el mundo entero.

Sus títulos, que encierran todo un programa, son los que encabezan este anuncio.

Razón en esta Administración.

B E B A

Coñac Osborne

EL MEJOR

Especialidad 0 0 0.

¿Para estos días de calor?

Caramelos hielo es lo mejor. En paquetes de a peseta, los fabrica LUSARRETA Fábrica Gayarre. EASO, 47, bodega (entrando por el portal de la casa). Teléfono 14-9-93.



La vida en Vizcaya

Se ha constituido la Comisión encargada de recaudar donativos en favor de las víctimas de Bermeo

Las candidaturas republicanas para el Tribunal de Garantías

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 29 (11 n.)

VISTA DE UNA CAUSA

Ante el Tribunal del Jurado se vió hoy en la Audiencia de Bilbao la causa instruida contra José María Larrañaga y ocho individuos, acusados de tenencia ilícita de explosivos en el pueblo de Durango.

El Jurado dictó veredicto de inculpabilidad y el Tribunal de Derecho dictó sentencia absolutoria.

UN ATROPELLO.

En Deusto fué atropellado por un automóvil Domingo Aguirremegorta, de treinta y tres años, que iba en bicicleta, y resultó con lesiones de carácter grave.

LA SUSCRIPCION EN PRO DE LAS FAMILIAS DE LAS VÍCTIMAS DE BERMEO

La Comisión encargada de recaudar fondos para las familias de los pescadores de Bermeo que resultaron muertos a consecuencia del doble naufragio ocurrido el domingo último, ha quedado constituida en la siguiente forma: Gobernador civil de la provincia, comandante de Marina, subdelegado de Pesca, vicepresidente de la Comisión gestora provincial, presidente de la Federación de Cofradías, alcalde y tres concejales de Bermeo y presidentes de las Cofradías de Pescadores locales.

Para esta suscripción ha dado el gobernador civil 500 pesetas, 3.000 el obispo de la diócesis y 2.750 el inspector general de Navegación.

El sábado próximo se celebrará en los jardines del Instituto una "kermesse" a beneficio de las familias de las víctimas.

LAS CANDIDATURAS PARA EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Un miembro destacado del Partido Republicano Radical de Vizcaya ha dicho que el abogado don Juan Gallano ha sido designado candidato para el cargo de vocal efectivo del Tribunal de Garantías, en representación de la Federación del Partido de las Vascongadas. Esta designación podría ser modificada si en la reunión que se celebrará en San Sebastián se pusiesen de acuerdo todos los partidos republicanos para nombrar un candidato único; pero, desde luego, los radicales se ratifican en su acuerdo de no ir con conjunción alguna en la que figuren los socialistas.

UN INCENDIO

En un monte de Ordizia se declaró un incendio y quedaron destruidos varios miles de pinos y robles.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil ha multado a tres individuos que coaccionaron, para que suspendiesen los trabajos, a los obreros que construyen la carretera de Urioste a Galindo. Además se ha pasado el correspondiente tanto de culpa al Juzgado.

LA ASISTENCIA SOCIAL

En la suscripción abierta en el Gobierno civil para el sostenimiento de los comedores del servicio de Asistencia Social figuran las siguientes entidades: Sucursal del Banco de España, 12.000 pesetas; Banco de Bilbao, 10.000; Banco de Vizcaya, 8.000; Banco del Comercio, 3.000; Banco Urquiza Vascongado, 1.500; Banco Hispano-American, 1.500; Banco Guipuzcoano, 1.000; Banco Español del Río de la Plata, 1.000; Anglo Soutnd American Bank, 1.000, y los banqueros señores Fernández Mendirichaga y López Quesada, con 100 pesetas.

EL DIRECTOR DEL BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Se encuentra en Bilbao el director del Banco Español de Crédito, señor Ridruejo, que almorcó hoy en Las Arenas con el gobernador civil de la provincia.

EL ESTADO DE PEPE AMOROS

Hoy le fué levantado el apósito al diestro Pepe Amorós, viéndose que la herida ofrece buen aspecto. Se calcula que tardará en curar una veintena de días.

LA SUSTITUCIÓN DE LA ENSEÑANZA

En la sesión que celebrará mañana el Ayuntamiento de Bilbao se presentará una moción de los socialistas y radicales-socialistas propone que se ofrezcan al Gobierno los edificios de la Universidad de Deusto y de otras congregaciones religiosas, a fin de que instale en ellos Institutos de Segunda Enseñanza que sirvan para la sustitución de la enseñanza religiosa.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En La Arboleda volcó un automóvil y resultaron heridos sus dos ocupantes, señores Vialejo y Egíduz, el primero gravemente y de pronóstico reservado el segundo.

HERIDO EN RINA

En el Asilo de Mena rieron los acogidos a dicho establecimiento Manuel Ruiz, de sesenta y dos años, y Eustaquio Urra, de sesenta y cinco. Eustaquio acometió a su contrincante con una navaja y le produjo heridas en el costado izquierdo, en la región cervical y en la mano derecha. Su estado es grave. El agresor fué detenido.

UN ROBO

En el chalet que en Santurce poseen los señores de Mac Lenan penetraron anoche ladrones, aprovechando que el edificio estaba sin habitantes, y se llevaron joyas y otros efectos.

PARA EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Los Partidos de Acción Republicana, Socialistas y Radical Socialista de Bilbao se han reunido para elegir candidatos para el Tribunal de Garantías, reconvocando la elección en don Guillermo Torrijos Goyarzun, presidente de la Federación Socialista y teniente de alcalde de San

Información general

El presidente de la República ha hecho un donativo para las familias de los pescadores bermeanos ahogados

Romanones ha biografiado la vida de doña María Cristina

(POR TELÉFONO)

Madrid, 30.

UN INTERNADO PARA FERROVIARIOS

Ayer por la mañana, cuando los ministros se hallaban reunidos en Consejo en el ministerio de la Guerra, llegó una comisión de ferroviarios, que fué recibida por el ministro de Obras Públicas. Los comisionados fueron a dar las gracias al Gobierno por la concesión de unos terrenos en la playa de San Juan (Alicante) para construir un Internado para los ferroviarios ancianos. Al acto de la colocación de la primera piedra asistirán el ministro de Obras Públicas.

Ese Internado no tendrá carácter de asilo, sino que será un verdadero hotel instalado con todo confort, en el cual podrán pasar algunas temporadas los ferroviarios en activo, a los que se les cobrarán precios módicos. Las obras han sido presupuestadas en un millón de pesetas.

EL PROBLEMA MINERO ASTURIANO

El diputado por Asturias Amador Fernández dijo ayer a los periodistas que en aquella región se avecina un grave conflicto, pues los obreros mineros tienen anunciada la huelga general porque no les son abonados los subsidios de 70 céntimos por tonelada establecidos por decreto de mayo último.

Añadió que, de no solucionarse satisfactoriamente el conflicto, la huelga se declarará el lunes próximo. El paro afectará a toda la zona minera de Asturias y será secundado por los mineros de Ciudad Real, Cerdoba, Palencia y León.

Los obreros—añadió han cumplido y cumplen los compromisos contraídos, pero las empresas se niegan a cumplir los suyos. Por consiguiente, ninguna responsabilidad puede alcanzar a los obreros.

DONATIVO DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El presidente de la República ha enviado un donativo de 1.000 pesetas con destino a las familias de las víctimas de la catástrofe ocurrida en Castro a los pescadores de Bermeo.

OTRO LIBRO DE ROMANONES

Se anuncia para fecha próxima la aparición de un libro del ex conde de Romanones, que será una biografía de la reina doña María Cristina, madre de Alfonso XIII.

UNA DETENCION IMPORTANTE

SEVILLA.—El sargento del puesto de la Guardia civil en la Macarena detuvo ayer a Sergio Carballo, de veinte años, tesorero del Sindicato La Aurora, que pertenece a la Unión Local de Sindicatos.

Hizo manifestaciones importantes, acusando de la muerte de dos obreros madereros a José Muñoz, que se encuentra en Alhucemas, y a los pistoleros que están detenidos, Manuel Antón, Rafael Mejías y Lorenzo Romero.

TRES HOMBRES AHOGADOS

VALLADOLID.—Al regresar de Valoria la Buena los hermanos Gerardo y Elías Fuente y Pablo Velilla determinaron bañarse en el Pisuerga. Gerardo pidió auxilio y, al ir a socorrerle, perecieron todos.

Da gusto hacer la cocina.

Con la ayuda de los cubitos de Caldo Maggi la cocina se hace más pronto y fácilmente. Usado como base para sopas o salsas, así como al ser tomado solo, siempre sorprende el Caldo Maggi por su sabor delicioso y rico, lo que prueba que únicamente las mejores materias primas han sido empleadas para la elaboración del Caldo Maggi.

CALDO MAGGI
LA MARCA DE CALIDAD

Información general

UN NOMBRAMIENTO

CORDOBA.—Don Rafael Castejón y Martínez de Orizala, director de la Escuela de Veterinaria, ha sido nombrado delegado del Gobierno español en el Congreso internacional de Avicultura que se celebrará en Roma.

EL ESTADO DE ALBIANA

VALENCIA.—El doctor Albiñana, que estaba destinado en Enguera, ha sido autorizado por el ministro de la Gobernación a trasladarse a un sanatorio de la carretera del Grao, en el que atenderá al restablecimiento de su quebrantada salud.

INCENDIOS EN FINCAS RUSTICAS

MALAGA.—En un monte de pinos de la Sierra Bermeja se declaró un incendio, que se supone fué casual, quemándose treinta hectáreas de monte bajo.

En Montejaque un fuego que se creó intencionado, destruyó árboles por valor de 2.500 pesetas.

SE HUNDIÓ UN TABLADO

SEGOVIA.—En Cuéllar, durante la celebración de una novillada, se hundió un tablado en la plaza y resultaron cuarenta personas heridas, dos de éstas graves.

"La Voz" en Oñate

LOS IRRESPONSABLES

En el periódico "El Día", fecha 23, su corresponsal en Oñate, arremetiendo contra los "rojillos" de la U. G. T., se jactaba de que el día de la Virgen solo trabajaron en esta localidad seis obreros de la fábrica Onraita hermanos, después de pedir fiesta para ese día 23 obreros, solidarios-católicos, de los 31 que trabajan, perdiendo la votación los peticionarios, por la mínima diferencia.

¿Cómo no se le resiente su dignidad de obrero al hablar de este asunto? Pidieron votación los seudo-proletarios, de la conjunción solidario-católica y perdieron. ¿Por qué, pues, no acudieron al trabajo acatando el resultado de la votación?

Porque viven siempre en un estado de irresponsabilidad muy lamentable.

Estoy de acuerdo en que no acudan al trabajo si no les place y se lo consienten pero, ¿con qué derecho piden votación estos irresponsables cuando saben que para garantizar fiesta no necesitan más que decir a su patrón que han repicado las campanas de víspera?

Con esto queda evidenciado que el calificativo de sectarios, con que designa a los "rojillos", tiene que ser reflexivo para el corresponsal de "El Día" y sus suyos.

Referente a que solo trabajaron seis obreros en dicho día, de la fábrica de Onraita sepa usted, señor corresponsal, que también trabajaron en los talleres de ajuste de Mugarza, M. Ugarte y Compañía, y que si no trabajaron en la mayoría de los talleres fue por coincidir dicha fiesta con las vacaciones retribuidas.

Respecto al día de San Ignacio, los de la U. G. T., al reclamar el salario de dicho día, hemos estado en nuestro puesto de siempre, por ser algo que en justicia pertenece. Y sepa que no fué solo el señor Garay quien abonó los jornales: hubo otros patronos que también lo hicieron.

Así, queda demostrado, pues, que los "rojillos" no necesitamos coacciones, ni nos importan aunque vengan con redobles de tambor.

Por lo tanto, el corresponsal de "El Día" bien pudiera esperar a "la noche" para ver si durmiendo tranquilamente, quedaba mejor.

Sanidad

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Sílicitadla, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social.

Bocoyes

de roble americano, en perfecto estado, se venden. Para informes: Barquin, Paseo de Colón, 44.—IRUN.

Pérdida de perro

Setter inglés, moteado en negro. Se gratificará su entrega en la portería de Lizarriurri y Rezola.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

pagina 5

ACTUALIDAD POLÍTICA

El próximo día 21 de septiembre se celebrará el Congreso extraordinario del partido radical-socialista**Tampoco acudieron ayer en gran número los diputados de la mayoría a sus escaños parlamentarios**

(Por teléfono)

Madrid, 30.

AUDIENCIAS PRESIDENCIALES

Ayer por la mañana el presidente de la República se trasladó a Madrid, procedente de La Granja, y en el palacio nacional recibió en audiencia especial a los jefes y oficiales de la fragata argentina "Presidente Sarmiento", a los que acompañaba el embajador de su país.

También recibió en audiencia a diversas personalidades políticas y militares.

DICE EL SEÑOR MACÍA

BARCELONA.—Ayer al mediodía el señor Macíá recibió a los periodistas y les dijo entre otras cosas:

—En la reunión que ayer celebró el Consejo regional se acordó el nombramiento del señor Selvás para el cargo de comisario general de Orden Público en Cataluña. Como consecuencia de ello, el señor Selvás ha presentado la dimisión en el cargo de consejero de Gobernación de la Generalidad y yo se la he aceptado. En el departamento de Gobernación sustituirá interinamente al señor Selvás el consejero de Obras Públicas y Trabajo, señor Casals.

—¿Será nombrado, también, el señor Selvás gobernador general de Cataluña? —le preguntó un periodista.

—Ese nombramiento depende del Gobierno de la República, pero si ustedes recuerdan la referencia que dió el subsecretario del ministerio de la Gobernación, señor Esplá, acerca de lo tratado en la reunión de la Junta encargada del traspaso de los servicios de orden público, deducirán que no puede ser otro, pues ya se dijo que los dos car-

gos habrían de recaer en una misma persona.

Entonces, el señor Pi y Suñer intervino para decir que ambos cargos, el de comisario general de Orden Público y el de gobernador general de Cataluña, son de carácter transitorio, mientras se efectúa el traspaso de los servicios, que se hará en tres etapas: una de delimitación de los servicios del Estado a la Generalidad y de coordinación, otra de traspaso de los servicios de Vigilancia y Seguridad y otra del traspaso de los servicios de la Guardia civil.

LA SITUACIÓN PARLAMENTARIA

La nota parlamentaria de ayer fué, como en las sesiones anteriores, la falta de asistencia de los diputados de la mayoría a pesar del llamamiento que el viernes les hizo el jefe del Gobierno.

La sesión de ayer se abrió con 25 diputados de la mayoría. A las cinco no había en el salón y en pasillos más de 80 diputados. Cuando llegó el Sr. Azafía se mostró extrañado y disgustado por esa falta de diputados de la mayoría. Hizo un gesto de extrañeza y luego pasó al despacho del presidente de la Cámara, con el que conferenció.

Algunos ministros, al ser interrogados por los periodistas, acerca de si se aplicaría la guillotina a la ley de arrendamientos de fincas rústicas, se negaron a hacer manifestaciones. No afirmaron ni negaron esa posibilidad. Dijeron que se hará lo que acuerden el jefe del Gobierno y el presidente de la Cámara.

A media sesión fueron llegando más diputados y a las seis y media había unos 150 de los grupos gubernamentales: los suficientes para despachar votos particulares y enmiendas de los obstruccionistas, pero no los necesarios para aplicar la guillotina. Para adoptar esta medida u otra análoga se precisaron 223.

Si el Gobierno no cuenta en las sesiones de esta semana con la mayoría absoluta (223 diputados adictos) adoptará una resolución radical, que se ignora cuál será. Parece que los caminos a seguir son dos: Si los diputados de la mayoría acuden en número suficiente se hará frente a la obstrucción y se aplicará la guillotina a la ley de arrendamientos de fincas rústicas; pero si continúa la inexistencia es muy posible que se cierre el Parlamento hasta el primero de octubre, fecha en que el ministro de Hacienda leerá el proyecto de presupuestos, con arreglo a la Constitución.

FUERON LLAMADOS LOS SUBSECRETARIOS Y DIRECTORES GENERALES

«Luz», en su número de anoche, dice que al mediar la sesión de ayer, el Sr. Azafía, al ver la escasa concurrencia de diputados de la mayoría, conferenció con varios ministros y hizo llamar a los subsecretarios y otros funcionarios, con lo que el Gobierno logró

144 votos en la votación de una enmienda de los agrarios.

DICE EL MINISTRO DE MARINA

El ministro de Marina, hablando ayer tarde acerca de la situación política y parlamentaria, decía:

—El que esta tarde no hayan acudido todos los diputados de la mayoría no tiene nada de particular, pues no fueron requeridos con apremio. Unicamente se recomendó que asistieran en mayor número que las pasadas sesiones.

Yo creo que esta semana no habrá quorum.

—Es que entonces ha desistido el Gobierno del hacha justiciera?

—Esa arma no se abandona nunca, máxime ante una obstrucción tan insensata y pregonada como la de los agrarios.

—Vendrán mañana todos los diputados catalanes?

—Como ya les dije antes no han sido requeridos apremiantemente los diputados de la mayoría. Hoy han asistido 14 diputados de la Esquerra y mañana asistirán casi todos. Lo importante es aprobar la ley de arrendamientos de fincas rústicas.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR BOTELLA

El Sr. Botella Asensi decía ayer tarde acerca de las dificultades con que el Gobierno tropieza para lograr quorum.

—Si el Gobierno, como es lógico suponer, tiene interés en aprobar la ley de arrendamientos de fincas rústicas, obtendrá el quorum cuantas veces lo estime necesario. Además, dada la actitud en que se han colocado los agrarios, es necesario aprobar esa ley.

—Créa Vd. que se reformará el Reglamento de la Cámara?

—Esa reforma no la estimo oportuna. Además, si se intentara ahora, daría lugar a vivas discusiones.

Un diputado que estaba en el grupo dijo:

—El Gobierno contará con diputados suficientes para aplicar la guillotina a la ley de arrendamientos de fincas rústicas y luego se traerá al Parlamento el proyecto de ley de Administración Local.

El Sr. Botella, comentando la falta de asistencia de los diputados, dijo:

—La investidura parlamentaria lleva consigo entre otros deberes inexcusables la asistencia a las sesiones.

UN COMENTARIO DEL SEÑOR MARTÍNEZ BARRIOS

El Sr. Martínez Barrios, comentando la sesión de ayer, decía:

—La nota de la jornada la han dado las votaciones de esta tarde, que fueron decreciendo. En la primera, el Gobierno logró 144 votos, pero en las restantes obtuvo menos. Nosotros somos más consecuentes que los diputados de la mayoría, pues por asistir a las sesiones abandonamos los lugares de verano.

La situación en Cuba

Los elementos revolucionarios desean que las elecciones generales sean las primeras en celebrarse

LA HABANA, 29.—El presidente interino de la República, Sr. Céspedes, ha anunciado que se modificará el sistema fiscal de la Tesorería y que la ley marcial continuará en vigor por lo menos hasta el 8 de septiembre próximo.

El ex ministro de Agricultura Sr. Jiménez ha sido nombrado alcalde de La Habana. (United Press.)

LA HABANA, 29.—La situación política se complica con motivo de las elecciones para la Asamblea constituyente.

Los Sres. Saladrígas, Martínez y Guitérrez, miembros de la agrupación denominada A.B.C. y que forman parte del Gobierno cubano, han conferenciado con el presidente, Céspedes, y se sabe que le anunciaron que dimitirán sus respectivas carteras si no son las elecciones para la Asamblea constituyente las primeras que se celebran en el país.

La Directiva de los estudiantes exige también que sean las elecciones para la Asamblea constituyente las primeras que se celebren.

La Asociación A.B.C. ha abierto una información para que sus afiliados digan si deben o no transformarse en un partido político con programa determinado. (United Press.)

TAMBIÉN GIL ROBLES COMENTA

El Sr. Gil Robles decía después de la sesión de ayer:

—Ante la falta de asistencia de los diputados de la mayoría, no hay más solución que el cerrojazo, y como cosa definitiva y conveniente la dimisión del Gobierno.

LA ACTITUD DE LOS AGRARIOS

El Sr. Calderón decía que los agrarios no han variado en nada sus posiciones y que seguirán haciendo una obstrucción cerrada.

Yo creo—dijo—que la discusión de la ley de arrendamientos de fincas rústicas se simultánea con los presupuestos. Si se aprueba no será hasta enero. Y estoy por decir que en enero no habrá ni presupuestos ni ley de arrendamientos. A los presupuestos presentaremos numerosos votos particulares.

SOBRE UNOS NOMBRAMIENTOS

Interrogado el jefe del Gobierno acerca de la designación de la persona que ha de desempeñar los cargos de comisario general de Orden Público y gobernador general de Cataluña, dijo:

—El decreto ha sido enviado esta tarde a la firma del Presidente de la República, y cuando lo firme se conocerán los nombres.

EL CONGRESO EXTRAORDINARIO RADICAL-SOCIALISTA

El Congreso extraordinario del partido radical socialista se celebrará en Madrid el día 21 de septiembre. En él se examinará la conducta del Comité ejecutivo y de la minoría del partido. Se espera con interés el resultado de este Congreso.

CONCESIONES DE VARIOS CREDITOS

Ayer tarde se reunió la Comisión de Presupuestos para dictaminar sobre el crédito extraordinario para el funcionamiento del Tribunal de Garantías.

El dictamen fué aprobado por mayoría. El Sr. Calderón formuló un voto particular, por estimar que es excesivo el crédito de un millón de pesetas que se concede.

Se asigna un sueldo de 100.000 pesetas anuales al presidente, además de 25.000 pesetas para gastos de representación y 30.000 pesetas para su secretario particular.

También se aprobaron los siguientes créditos:

200.000 pesetas para el monumento a Blasco Ibáñez, que se hará por concurso entre artistas españoles.

—40.000 pesetas para el monumento a don Francisco Layret.

—110.000 pesetas para gastos supletorios de impresión de la «Gaceta».

—250.000 pesetas para el homenaje a Concepción Arenal.

LA ELECCIÓN PARA REPRESENTANTES REGIONALES EN EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Según cálculos hechos por elementos que

Difícil situación política

El Congreso Ecuatoriano ha retirado su confianza al Gobierno, que no ha dimitido

GUAYAQUIL, 29.—Aumentan las diferencias políticas entre el presidente de la República, Sr. Martínez Mera, y el Parlamento.

El Congreso, en su última sesión, acordó retirar su confianza al Gobierno y nombrar un interventor en los pagos que hace el Estado a los trabajadores.

Se acusa al presidente de la República de no prestar la menor atención al problema del paro forzoso.

El Sr. Martínez Mera ha manifestado que no piensa dimitir, a pesar de las resoluciones del Congreso por estimar que éste carece de autoridad para tomar tal acuerdo.

Hasta la fecha el ejército permanece neutral en la confienda política.

Fuerzas de policía y ejército prestan servicio extraordinario de vigilancia en las cercanías del palacio presidencial. (U. Press.)

RAMON JUSUE MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco.

CAMIÑO, 4, 2º :::: Teléfono 14-0-90

se creen bien enterados de la política en provincias, los partidos que triunfarán en las próximas elecciones de vocales regionales del Tribunal de Garantías, son:

Galicia: La O.R.G.A. o al partido radical.

Asturias: Los melquiadistas.

Vascongadas: Las derechas.

Navarra: Las derechas.

Cataluña: La Esquerra.

Valencia: Los radicales.

Murcia: Los radicales-socialistas.

Andalucía: Los radicales o los socialistas.

Extremadura: Los socialistas.

Castilla la Vieja: Las derechas o los radicales.

León: Las derechas o los radicales.

Castilla la nueva: Los radicales.

Aragón: Los radicales.

Baleares: Las derechas.

Canarias: Los radicales.

Por Navarra las derechas presentan a don Víctor Pradera y por Baleares a don Juan March.

Anoche se reunieron en una de las Secciones del Congreso los representantes de los partidos gubernamentales, para tratar de la elección de vocales regionales del Tribunal de Garantías. Hubo un cambio de impresiones sobre la designación de candidatos, y en principio se Negó a un acuerdo sobre este extremo. Por Valencia presentarán al Sr. Castroviado y por Murcia al Sr. Tejero.

No se han dado a conocer los candidatos gubernamentales por las restantes regiones.

El presidente del Parlamento regional ha comunicado al señor Macíá que el próximo domingo será elegido el vocal que representará a Cataluña en el Tribunal de Garantías.

LOS INCENDIOS DE FINCAS EN ANDALUCIA

Al llegar ayer tarde al Congreso el señor Fernández Castillejo, dijo que había recibido un despacho de Fernán Núñez (Córdoba), dándole cuenta de que estaban ardiendo los cortijos siguientes:

“Los Alamos”, “Frenil”, “Torrebados”, “Miranda”, “Alcaparras”, “El Cuarto” y “Areñillas”.

EN TORNO A LA LEY DE ARRENDAMIENTOS DE FINCAS RUSTICAS

Hoy, a las cuatro de la tarde, se celebrará en una de las Secciones del Congreso, una reunión de los grupos parlamentarios gubernamentales. Asistirán el jefe del Gobierno y el ministro de Agricultura. En la reunión se tratará de la ley de Arrendamientos de fincas rústicas. La Comisión de Agricultura informará acerca de los votos particulares y enmiendas que han presentado los agrarios, determinando cuáles son discutibles por representar una legítima aspiración de mejora o un deseo de atenuar los efectos de la ley, y los que sólo representan una obstrucción sistemática para impedir la aprobación de la ley.

Según dijo el señor Galarza, en la reunión se propondrá la sesión permanente para aprobar los artículos 16 y 17.

Se refundirán en dos artículos todos los demás que estén en contradicción con los Códigos Civil, Penal, etcétera.

Los restantes artículos que no se incluyan en los dos de refundición, no tienen gran importancia, pues se refieren a la parte reglamentaria para la aplicación de la ley. Serán recogidos en uno o en dos decretos.

Cuando el ministro de Agricultura abandona el Congreso los periodistas le pregunton:

—Habrá refundición de artículos?

</div

Centros oficiales

En el Gobierno se celebró una reunión para organizar la sustitución de la enseñanza religiosa

Ayuntamiento

LAS FIESTAS DEL 31 DE AGOSTO

El presidente de la popular Sociedad Kaxpel visitó al alcalde, para darle cuenta de los festejos que, como años anteriores, organiza dicha sociedad con motivo del 31 de Agosto. Al mismo tiempo invitó al alcalde al banquete que Kaxpel celebrará el próximo día 2.

LA COLONIA ESCOLAR NAVARRA

La inspectora de la Colonia escolar de Pamplona, que ha permanecido varios días en nuestra ciudad, visitó al alcalde para despedirse, al dar por terminada su estancia, y expresar al Ayuntamiento la gratitud por las atenciones que han recibido los colonos y los profesores que les acompañaban.

OBSEQUIO DEL TIRO DE PICHÓN

La Sociedad Tiro de Pichón anuncia ayer al alcalde que hoy serán obsequiados los niños de la Colonia escolar de Lore-Toki con pichones y pasteles.

Casino de la Playa

La Perla del Océano

LA GRAN GALA "CARMEN"

Nunca con más razón que ahora podría decirse que existe una expectación grande para asistir a la gala de mañana, justificada soñadamente, pues bajo el punto de vista artístico, de organización, de alicientes, de depurada selección, no se habrá celebrado fiesta en la ciudad de tan alta categoría, y los que dejen de concurrir a ella han de lamentarlo luego sinceramente por las impresiones que les transmitan los que puedan presenciarla.

Por nuestra labor de cronistas y guiajados de este espíritu inquieto de periodistas, hemos podido dar con el taller en donde en plena actividad se prepara la decoración que simboliza esta fiesta netamente española en todos sus aspectos, y hemos quedado admirados de la labor realizada por Lagarde, que con esta obra consolidará definitivamente su reconocida fama de gran artista.

Lolita Astolfi, su hermana Regla y el costoso de la guitarra, Verdel, darán la sensación de la raza en sus danzas típicas; la precoz y formidable canzonetista Nita Guerrri, guapísima, además de excelente artista, nos dará a conocer los couplets más en boga y las tonadillas más castizas; el gran concertista de guitarra Francisco Alfonso, nos hará sentir la hermosura de la música genial de Albéniz, Granados, Falla, Tárrega, etc.; aun actuará otra gran bailarina que se espera obtener su contrato, y otras sorpresas que producirán gratis impresión.

La colosal orquesta de ANDRES MOLTO, y la formidable de "GREGOR ET 12 GREGORIENS", tomarán parte en esta grandiosa fiesta.

Los regalos para las señoritas, los cestillos serán algo espléndido y desconocido en cuanto a vistosidad.

Las más linajudas familias de San Sebastián y poblaciones de la costa vasco-francesa han reservado ya sus mesas, y podemos afirmar que el Casino de la Playa va a ser insuficiente ese día para dar cabida a una multitud de élite.

Es auténticamente cierto que en esta fiesta se entregará la Copa al vencedor de IV Campeonato mundial del Tiro de Pichón. Ostentará la presidencia de esta comida de gala una mesa de honor en la que en torno al vencedor del campeonato de 1933, estarán los componentes del Comité organizador de esta competición internacional y los tiradores que hayan conseguido los demás primeros premios en las tiradas del campo de Gulamendi. También asistirán los representantes en España de todas las naciones que han enviado tiradores al campeonato mundial.

Las tarjetas para la comida se expenden en el Casino de la Playa y en Gulamendi. También se han puesto a la venta las tarjetas de entrada con derecho a consumición para los que acuden después de la comida. Para esta fiesta es obligado el traje de etiqueta (smoking) para caballeros.

Para detalles y solicitar mesas llámense a los teléfonos 10-8-93, 11-5-93 y 15-7-57.

Las fiestas del 31 de Agosto

Como todos los años, hoy, día 30, y organizadas por la simpática Sociedad "Kaxpel", darán comienzo las fiestas, con música de ocho y media a diez y media de la noche, y los días 1, 2 y 3 de septiembre, de diez a doce.

Para más detalles, véanse programas de mano.

Gobierno civil

EL AUTOMOVIL CLUB

Un representante del Automóvil Club visitó al gobernador para hablarle de determinadas gestiones y peticiones que se están haciendo en Madrid, relacionadas con la celebración del Circuito e intereses su apoyo.

LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA RELIGIOSA

A las cinco de la tarde se celebró ayer en el Gobierno civil una reunión convocada por el gobernador para tratar de la sustitución de la enseñanza religiosa. Asistieron el alcalde, presidente de la Diputación, director del Instituto, presidente de la Comisión mixta de sustitución de la Primera Enseñanza, señor Torrijos y representantes de partidos políticos afectos al régimen.

De esta reunión se nos facilitó por la noche la siguiente nota oficiosa:

"Se ha celebrado en el Gobierno civil la reunión convocada por el señor gobernador para tratar de la organización de la Segunda Enseñanza, al cesar, por disposición de la Ley de 2 de junio, la que venían ejerciendo las órdenes y congregaciones religiosas.

Los reunidos han cambiado impresiones, conviniendo en la necesidad de activar las gestiones encaminadas a la preparación de edificios destinados a enseñanza, y a tal fin se ha acordado informar al Ministerio sobre los que en San Sebastián pueden reunir condiciones para el objeto propuesto."

VIGILANCIA CONTRA EL JUEGO

El gobernador civil, al recibírnos anoche en su despacho, nos manifestó que habiendo llegado hasta él rumores de que se juega a los prohibidos, había enviado comunicaciones a los círculos de reunión avisándoles que queda establecida una estrecha vigilancia, y que, de comprobarse la denuncia, serán aplicadas las más severas sanciones que establece la ley.

Diputación

EL ESTATUTO VASCO

El alcalde celebró una conferencia telefónica con el presidente de la Diputación, señor Castro, dándole cuenta de la reunión celebrada el lunes en Bilbao por el Comité ejecutivo pro Estatuto Vasco, reunión de la que ayer dábamos cuenta por medio de nota oficiosa. Como ampliación, a la misma, el alcalde dijo al señor Castro que el viaje de la Comisión a Madrid, para gestionar la celebración del plebiscito, depende de una conferencia que se celebrará con el presidente del Consejo de ministros, que de señalar el día y hora de recibir a la Comisión.

Hoy hablará el alcalde, señor Sastain, con Bilbao para conocer la fecha, a fin de que los comisionados se pongan de acuerdo.

REUNIONES

Reunión ayer, sucesivamente, las Comisiones de Obras, Fomento, Enseñanza y Tribunal Económico municipal.

Señora:

Visite con preferencia la Casa de Moda

LA CONCHA GUIPUZCOANA

Añeda, 8 (Bon'evard) Telé. 1-04-62

Sus vestidos y abrigos; sus kimonos; sus tejidos de seda y lana; sus estampados y novedades de otoño, la interesarán, como sus precios módicos.

ELECTRA IRUN - ENDARA

Esta Sociedad ha acordado repartir, libre de impuestos, un dividendo de TREINTA Y CINCO PESETAS por acción, contra cupón número 32, que será satisfecho desde el día de hoy en el Banco Guipuzcoano, Banco de Irún y en las oficinas de la Sociedad en Irún, Paseo de Colón, número 63, primero.

Irún, 28 de agosto de 1933.

El Presidente del Consejo de Administración: SERAPIO ZARAGÜETA.

Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción 10-9-89

Teatro Principia:

Actuación de la COMPAÑIA DE COMEDIAS COMICAS

CASIMIRO ORTAS

Hoy, miércoles, a las 6'45 y 10'45

El juguete cómico en 3 actos de Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández,

¿Qué tienes en la mirada?

En breve, estreno, ENGAÑALA, CONSTANTE



Santoral

Miércoles, 30 de agosto. — Santos Rosa de Lima, Félix, Adaucto, Gaudencia y Bonomio.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 5'39, pasa por el meridiano a las 12'15 y se pone a las 18'53.

La luna sale a las 16'2, pasa por el meridiano a las 20'22 y se pone a las 04'6.

Viajes

Se encuentran en el Gran Hotel del Balneario de Alzola:

De Bilbao, don Santos Gárate, don José María Abásolo y señora, doña Ascensión Blanco, señoritas de Esnarrizaga, don Ramón Carniña y señora, don Juan Uribe, don Plácido Garrido y don José María Zalvidegotia e hijo.

De Valladolid, don Florentín Bobo Díez y señora.

CLUB DE TENNIS

Hoy, miércoles de moda

ORQUESTA "RITMO"

De Madrid, doña Agripina Segura, don Federico Incenga e hija, doña Genoveva Bázán y sobrina, don António Ferrer, doña Pilar Torres, don Felipe García, ex duquesa del Infantado, ex marquesa de Laula, don Felipe Lazcano y familia, doña Pilar Ferrer y familia, don Alejandro Benito y señora, don Heliódoro Benítez y señora, don Crisanto Berriatua, don Francisco García Molina y señora, señora viuda de Bringas, señores de Somorriba, señora de Bas, don Honorio Maura, doña Isabel de la Madrid y señora, don Alfredo Ara e hijo, don Pedro Gevenois, don Lino Murguía y señora madre, don Felipe González y señora.

De Pamplona, don Isaac Goñi, don Javier Martínez y don Tomás Indarte.

De Madrid, doctor Larrosa y señora, ex condesa de los Moriles e hijo, y don Angel Marcos y señora.

De Haro, don Pedro Echeverría y señora.

De Zaragoza, don José Irazo y señora.

De Córdoba, don Luis López Cubero y señora.

De Salamanca, doña Carmen Meca y don Luciano Lobato.

De Alicante, don Plácido Gras y familia, y don Javier Gaztambide.

De Logroño, don Ruperto Segura y hermana, y don Rafael León.

De Valencia, don Julio Balanzar y señora, y don Juan Gomis Carbonell y familia.

De Bilbao se trasladó a Azcoitia don Luis Echeverría.

—Regresó a Madrid doña Pepita Mata.

—De Biarritz a Bilbao, don José Luis de Goyaga, con su familia.

—También de Biarritz a Bilbao, don Andrés Gili.

—De nuestra ciudad a la invicta villa, don Fidel Martínez.

—Llegó de Bilbao la señora de Carranque.

—Se encuentra en San Sebastián don Juan Donoso Cortés, jefe de la Sección de Orden Público, del Ministerio de Gobernación.

—Llegaron de Pamplona don Pablo de Laffuente y su esposa.

—Regresó a su casa de Ansóain la señora María Sarasibar, con sus sobrinas Basí y María Jesús Sarasibar.

—De Pamplona a Zarauz, don Francisco Román, con su señora; a la misma villa, don Valeriano Gracia, con su señora.

—De nuestra ciudad a Tudela, la señorita Carmen Cuadra.

—Llegaron de Navarra doña Eustaquia Goñi (viuda de Cogeces) y sus hijos Concha y Felipe.

—Llegó de Pamplona la profesora doña María Luisa Nicolás.

—De Zarauz a Pamplona, las señoritas Asunción y Camino Sancena, y Margarita Saldías.

—Pasó unos días en Bilbao, con su familia, el catedrático del Instituto de Segunda Enseñanza de San Sebastián, don Federico Acevedo.

—Han regresado a Vitoria, después de permanecer varios días en nuestra ciudad, las señoritas Eufemia Ortiz, Regina Manzano, Carmen Samaniego, Teresa Sáez, Felisa Sáez, María Ruiz, Teresa Ochoa de Echagüen y Regina Castrillo.

—A la misma capital, la señorita Pepita Sáez Munoz.

—También han llegado los ex marqueses de las Navas de Navarra, con sus hijos.

—Regresó a Zaragoza el industrial don Pedro Gargallo.

—A la misma capital, don Laureano Enciso y su esposa doña Josefina Gimeno; don Modesto Andrés, con sus hijos Felisa y José; don Domingo Ladron de Guevara, su esposa doña María Gloria Sierra e hija María; don Ernesto Berobia; don Enrique Ibáñez, secretario de aquel Ayuntamiento, con su familia; don Pascual Pérez Balios, con su familia; el doctor don Tomás Calvo Monreal, con su esposa doña Julia Gazol y nena Ana Mari, y la señorita Irene Bueno Faro.

Natalicio

En nuestra ciudad ha dado a luz una niña la esposa de don Andrés Covarrubias y del Castillo, nacida Julia Maura y Herrera.

Letras de luto

Aniversario. — Con motivo de celebrarse el día 31 de agosto el tercer aniversario del fallecimiento de la joven Dionisia Luna Morales, se celebrará una misa en la capilla de los frailes Franciscanos de Atocha, en el altar de San Antonio, a las siete.

En el Kursaal

Exito de la Exposición del ceramista Peyró

Sigue siendo visitadísima la Exposición de cerámica que el artista valenciano, Antonio Peyró nos ha presentado este año en uno de los salones del Gran Kursaal.

Nada más halagüeño ni que tantos artistas que el éxito de esta su tercera Exposición en San Sebastián.

Peyró, el artista que más cuida estas exposiciones de obras personalísimas ha traído en esta excursión a Donostia una verdadera riqueza de creaciones, muchas de las cuales han quedado ya en poder de los admiradores del Arte.

Este éxito nos congratula, que no en vano Peyró es el artista español más destacado hoy en este aspecto. Y bien merece Peyró esta aceptación del público, después de una labor tan intensa y tan magnífica, en la que ha recogido certamente tipos de distintas regiones españolas. No se limita el arte de Peyró a una reiteración de motivos valencianos con los que pretendiera rendir exclusivo homenaje a su tierra. Su propósito, iniciado en estos últimos años con acierto, es el de lograr una obra que abarque a todas las regiones, como legado de arte que debe de dejar para orgullo nacional.

Próximamente Peyró realizará una excursión por Guipúzcoa, para enriquecer su acervo artístico con el caudal inagotable de nuestra inmensa riqueza folklórica.

Representante

se desea para fábrica de cementos y pinturas impermeabilizantes, precisa esté bien relacionado en el ramo de la construcción. Escribir con detalles y referencias a Productos del Cemento. Pasaje Badal, 2. Barcelona

30 de Agosto

La voz de Guipúzcoa

pagina 7

Crónica
semanal

EL DE LOS TRISTES DESTINOS

Según parece, un serio peligro amenaza a la organización futbolística. El fútbol profesional dicen que ha de sujetarse a las mismas normas que otro género de actividad cualquiera, como si los futbolistas fuesen trabajadores auténticos, con su Jurado Mixto y todo. Disconformes en absoluto con la falta de sentido humano, social, de la legislación futbolística—y a ello hemos dedicado en ocasiones múltiples, todos los fervores de nuestra pluma—tenemos que puntualizar, sin embargo, esa equiparación que se pretende del obrero, del trabajador, con el futbolista.

El Jugador de fútbol rinde un esfuerzo ocasional que no puede calificarse como trabajo ni como tarea. El ejercicio muscular de los jugadores ni es continuo ni está sometido a reglas de duración o de jornada. Es una actividad incompleta que no exige atención continua ni puede considerarse una profesión permanente. A ningún

le impide, por otra parte, dedicarse a ocupaciones habituales, salvo excepciones de incompatibilidad y total. Pero nosotros, y todo el mundo nos a jugadores profesionales bien con sus deberes como estudiantes, comerciantes, militares, que el fútbol sea obstáculo para normal y corriente. Claro es que ellos se trata de personas equilibradas y razonan, que saben cómo vincularse su existencia al fútbol y de preocupan de asegurar su porvenir transcurridos los años de esplendor. Faltan las energías musculares y te subsistir como un Juan particular.

Con perfecto conocimiento de lo que ocurre compadecerlos ni caer en sensiblerismos de ocasión. No cabe comparaciones ni hablar de los jugadores explotados, del sufrimiento que ocasiona su agotador trabajo o lo inhumano y cruel que reciben los patronos. No, de ninguna manera. Los jugadores profesionales de fútbol precisan la conmiseración de nadie. Los oprimidos, ni son humildes, ni ricos. No han hambre ni sed de juicios. Por lo mismo, estaría reñido con la ética romper una lanza de tamaño excesivo su favor, sin que esto suponga oponer ciertas modificaciones justas que están siendo a gritos los abusos de algunos Clubes. Pero sin olvidarnos de que el Club no es patrono propiamente dicho y por lo mismo no suele dar al equipier el trato de asiduo ni exigirle el mismo rendimiento que los patronos corrientes dan y exigen a los trabajadores.

Ante problemas de verdadera urgencia que suscitan situaciones trágicas de veras en las masas obreras, sería pueril preocu-arse con exceso de quienes, como los futbolistas, gozan de remuneraciones crecidas de trato amistoso cuando no de privilegio impuesto por ellos, de comodidades y de consideraciones que para conseguirlas en un nivel medio de vida habrán de luchar los trabajadores de verdad muchísimos años. Con sueldos de varios cientos y aun miles de pesetas mensuales, primas de traspaso y por partidos, desplazamientos a todo lujo, dietas y beneficios, etc., etc., suena mal invocar la atención y los cuidados de organismos que han de preocuparse en diarias batallas continuas por los miseriosos jornales del minero, del peón, del pescador, del menor, siervo de la gleba. ¿Con cuál de estos resiste el futbolista la equiparación? Si la reglamentación actual, como promulgada por una de las partes, adolece de ciertas comisiones y desconoce algunos derechos que como hombre libre tiene el jugador, no va a adoptar posturas trágicas, mucho más cuando en la práctica se da en el fútbol un caso rarísimo y extraordinario: que contienen los Clubs con unas normas perfectas y claras para someter a límites prudentes las exigencias de los jugadores, las hayan vulnerado por una mal entendida competencia, cuando tan fácil les hubiera sido ponerse de acuerdo y reducir a sus debidos límites las pretensiones de los equipiers.

Tenía que ser Rubio. Gaspar Rubio, el ex Rey o el ex mago, quien amenazase el desenvolvimiento normal del fútbol y quien pusiera en grave riesgo los intereses de los jugadores. Porque su reclamación ante el

Ministerio del Trabajo pudiera originar la desaparición del profesionalismo reglamentado y se encontrarían entonces los que hoy tienen una situación definida y por cumplir con todos sus deberes pueden exigir todos sus derechos, con que se les iba una forma legítima de orientar su vida con los ingresos que les facilita el fútbol.

La iniciativa del ex rey del astrágalo está destinada al fracaso. Como fracasó la que en otros tiempos tuvo Valderrama. Es curioso que quieran erigirse en guías profesionales los que por unas u otras circunstancias fracasaron ruidosamente en la profesión y cuyo final previsto es su extrañamiento del fútbol. Ninguno de los que se comportan correctamente, ninguno de los cientos y miles de jugadores que cumplen

no existen, puesto que van de buena fe y no tratan de vivir futbolísticamente hablando, «del cuento». Rubio es otra cosa, por lo mismo que se le dió un trato desmesurado y envilecido, por la Prensa, por los Clubs y por las Federaciones. Y, naturalmente, no está satisfecho ni con esas veinticuatro mil pesetas anuales que tendría aseguradas por un quinquenio con sólo limitarse a un paseo por el campo durante veinte o treinta tardes en el año. El jugador tránsfuga, que abandonó a un Club y a una afición que le habían elevado desde la nada, tenía que ser el de los tristes destinos, capaz de llevar la intranquilidad y la zozobra a todos los que podría llamar compañeros cuando, como ellos, supiera cumplir con su deber.

Alfonso R. KUNTZ.
(Prohibida la reproducción).

Federación Vasca de Alpinismo

NOTA OFICIAL

Refugio del Aitzgorri.—Celebrada la subasta de las obras en el Ayuntamiento de Cegama, fueron otorgadas al mejor postor, que resultó ser el contratista de dicha villa, don José Francisco Zabaleta, y el día 11 del actual dieron principio las obras, confiándose en que para fines del próximo mes de septiembre estarán terminadas, en forma de poder efectuarse la inauguración de nuevo refugio el domingo, día primero de octubre próximo.

Nos apresuramos a transmitir estas noticias a los señores federados, en la seguridad de que se alegrarán como nosotros de tan agradables noticias y que se aprestarán para participar en el acto de la inauguración, que queremos revista una extraordinaria brillantez, organizando con este motivo una animada romería en la magnífica campa de Urbia, por el estilo de las que tuvieron lugar cuando la inauguración de la ermita y el hotel-albergue, con tan grande animación y alegría, que aún perdura el agradable recuerdo, que quisieramos renovar este año y en vista de su resultado satisfactorio, como esperamos, implantarla para años sucesivos como reunión anual de todos los «mendigiales» de la provincia.

Oportunamente volveremos sobre el particular, con detalles de las fiestas que preparamos.

Insignias.—Recibidas las nuevas, confec- cionadas por los señores Egaña hermanos, de

los, se hallan de venta al precio de 1.25 pesetas cada una, en los siguientes lugares, en San Sebastián, Club Fortuna, Campana

, Club Deportivo.

don Alberto Campo, Avenida de

sa, «Los Amigos del Aralar», San

co, 17.

que no tengan facilidad para adquirir alguno de los puntos indicados, pue- ducir las al Comité de

co, San Francisco, 17, segundo. To- cluyendo 1.55 pesetas en sellos y a

seguido las recibirán.

ma la inauguración del refugio del

ri, como hemos indicado más arriba, amos que todos los afiliados que con-

a dicho acto, lleven en sitio bien vi-

emblema de la Federación y deben

proveerse cuanto antes, sin de-

ara última hora.—El Comité.

CARRERAS DE CABALLOS

an juez se suspenden las pruebas hípicas, pero en su arte se celebrarán cuatro más

(POR TELÉFONO)

Madrid, 30.

UEZ.—La Sociedad de Cría Caballos ha decidido suspender las pruebas hípicas en este circuito, pero ha acordado que se celebren cuatro carreras más.

Convocatorias

CLUB GADDIES DE LASARTE

en conocimiento de todos los ju- que este Club, hagan el favor de en- secretario todo el equipaje perteneciente al Club que tengan en su poder, hasta el 1 de septiembre.

o tiempo se ruega a los jugadores y Pinedo entreguen con la mayor brevedad sus fotografías para las fichas.—El

G. D. ARENAL

Se convoca a todos los socios y jugadores a una reunión general que se celebrará hoy, miércoles, día 30, a las ocho, en el «Bar X».

Por tratarse de nombrar nueva Junta directiva, se ruega encarecidamente la puntual asistencia.—La Directiva.

Melones valencianos

maduros, dulces como caramelos; sandías encarnadas como claveles, han llegado a MIRACRUZ, 17, almacén; teléfono 14-8-74. Se sirve a domicilio.

LA SOMBRETERIA LECLERCQ

NARRICA, 18

acaba de recibir los nuevos modelos de temporadas para señoras y niñas

Guipuzcoana - Navarra - Aragonesa

PRIMERA VUELTA

Día 3 de septiembre:

Osasuna - Unión.

Logroño - Zaragoza.

Tolosa - Donostia.

Día 10 de septiembre:

Unión - Tolosa.

Zaragoza - Osasuna.

Donostia - Logroño.

Día 17 de septiembre:

Unión - Zaragoza.

Osasuna - Donostia.

Tolosa - Logroño.

Día 24 de septiembre:

Tolosa - Zaragoza.

Donostia - Unión.

Logroño - Osasuna.

Día 1 de octubre:

Zaragoza - Donostia.

Unión - Logroño.

Osasuna - Telosa.

SEGUNDA VUELTA

Día 8 de octubre:

Unión - Osasuna.

Zaragoza - Logroño.

Donostia - Tolosa.

Día 12 de octubre:

Tolosa - Unión.

Osasuna - Zaragoza.

Logroño - Donostia.

Día 15 de octubre:

Zaragoza - Unión.

Donostia - Osasuna.

Logroño - Tolosa.

Día 22 de octubre:

Zaragoza - Tolosa.

Unión - Donostia.

Osasuna - Logroño.

Día 29 de octubre:

Donostia - Zaragoza.

Logroño - Unión.

Tolosa - Osasuna.

La actuación de los Echave el pasado domingo en Zarauz

Resultados de las regatas de bateles en la bahía

Irigoyen y Abrego volverán a enfrentarse mañana en partido pro-damnificados

Una jornada desdichada para la "catedra". - Arros con tropiesitos

EN EL FRONTÓN MODERNO

El primer partido. — En el primero de los partidos jugados ayer tarde en el frontón Moderno contendieron Azpiroz y Berolegui, rojos contra Arce y Zabaleta, azules, sacando Azpiroz del once y Arce del once y medio.

Dióse, de salida, el dinero por los rojos en proporción de 40 a 34, registrándose empates en los tantos 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 47 y 48. Los dos tantos siguientes, y con ellos el partido, los ganaron los menospreciados, Arce y Zabaleta, después de haberse dado en contra de ellos el dinero 80 a 5.

La "catedra" tuvo una tarde desdichada.

El segundo partido. — Luego contendieron, también a remonte, Chacón y Abarizqueta, luciendo faja colorada, contra Muñoz y Erviti, fajados con distintivo azul, sacando los respectivos delanteros del once y medio y once.

Gran diferencia en el momio: 40 a 32.

Igualladas que revelan los saltos: 2, 24 y 25. De aquí se impusieron definitivamente los favoritos rojos, los cuales se apuntaron el tanto 50, fin del partido, dejando a Muñoz y Erviti en el tanto 39.

También este encuentro fué revoltoso para la "catedra", pues la pareja vencida, después de haber ido rezagada en doce tantos (21-9), consiguieron la igualada a 24.

El tercer partido. — Se jugó un partido entre Larrañaga II y Marichón Aramburu II y San Martín, a sacar de los delanteros. El dinero salió 40 a 34. Los azules, que perdieron el partido, luego de llevar notable ventaja y de trársese igualadas en los tantos 2, 21 y 22, fueron por delante Larrañaga y Marichón llegaron al tanto 35, término de la pelea, jugando en 31 a Aramburu y San Martín.

Este tercer partido también fué maravilla de la clase adinerada.

Partidos para hoy. — Primero, a Azurmendi y Pasay, rojos, contra Soler y Jáuregui, azules. Segundo, a remontar la diferencia, por delante Larrañaga y Marichón, contra Erviti, rojos, contra Chacón y Aramburu I, azules.

LA SENSACIONAL REVANCHA EN LOS DOS FENÓMENOS: IRIGOYEN-ABREGO

La Comisión Popular de Festejo de los fenómenos, que ha demostrado su dureza y capacidad en los festivales celebrados días atrás con éxito tan jero, ha preparado para mañana, jueves, programa de pelota, en el Frontón, verdaderamente sensacional.

Nada menos que lo que puede calificarse de revancha definitiva entre Irigoyen, "el león navarro", y Abrego, el admirable de Arróniz.

Después del resultado del domingo, no puede considerarse normal, Irigoyen y Abrego, los verdaderos deseos de volverse a ver a frente con Abrego, en un equipo de fuerzas que permita establecer al final una comparación de valores.

Irigoyen quiere demostrar que su veterana sigue siendo el más peligroso adversario para cualquiera de las norteamericanas y sabemos que espera al público mañana con impaciencia extraordinaria.

Para que este encuentro sensacional sobre la cancha las emociones no pierdan el papel, se ha querido dar un equilibrio de fuerzas y para ello han barajado diversos nombres de los dos equipos.

La mejor combinación que ha imaginado es la siguiente: Irigoyen, Berolegui, los dos veteranos y "eternos" de aquellos años que tantas glorias dieron a nuestro bello deporte, contra Abrego y Tacolo.

De esta manera podrán brillar con toda su intensidad los méritos del "león navarro" y del fenómeno de Arróniz, y la lucha tendrá una intensidad y una emoción insuperables.

FRONTÓN CINEMA / Zarauz

(Nueva Empresa Marino Hermanos)

Mañana, 31, a las diez y media, noche, partido de pelota cumbre entre

Kirru y Mondragonés sacando del 3 y medio contra

Irureta II y Altuna sacando del 2 y medio

Habrá segundo partido.

DEPORTE VASCO

Ante la reaparición del fenómeno Atano III en Deva

los tejados, árboles y colinas próximas, y añade que las entradas se estarán expendediendo desde el mediodía del sábado en el Hotel Iriondo, de Deva, y que, caso de lluvia, los partidos se jugarán por la noche en el "Astelena", de Eibar.

Homenaje a "Asti". — Ya está en marcha. Uno de los comisionados nos decía que esperaba asistirán más de doscientos comensales. ¡Son tantos los amigos y admiradores del simpático setentón José Antonio Astigarraga!

El banquete-cena será definitivamente el sábado, 16 del próximo septiembre, y tendrá lugar en los amplios y aireados salones altos del Hotel del Príncipe, de San Sebastián. El precio del cubierto, con café y copa, será de doce pesetas.

Cantará el homenajeado su gran zortziko y alguna cosa más de su repertorio. Y, seguramente, surgirán brindis apropiados a la alegría y camaradería de la reunión. Se imprimirán unas tarjetas de banquete con la gallarda oficina.

El sábado pasado nos trasladamos a Zarauz a presenciar la titánica lucha que en el frontón de aquella villa iba a celebrarse con motivo de dos enormes partidos.

Al entrar en el frontón ya se encuentra el "peque" de los Echave dispuesto a ventilar el primer partido mano a mano contra el guetariano Ecenarro. Fué un partido bonito con alternativas por ambas partes y con igualadas a 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11 y 15, y por fin Ecenarro ganó el partido, que era a 18 tantos, cuando Bibiano tenía 16. Los dos peleadores estuvieron bien.

Salen en segundo lugar Ulacia y Altuna para contender contra Echave IV y su hermano Romualdo. Desde la salida se colocan por delante Ulacia y su compañero, que sin grandes esfuerzos ganan el partido, dejando a los Echave en 13. El principal factor de la victoria fué Altuna, que jugó "horrores", tuvo de cabeza a la pareja de Zumaya.

Echave IV fué muy aplaudido en algunos mangazos que llegaron al rebote. Ulacia se limitó a cumplir; y, ¿qué diremos de Romualdo? Que jugó sin estar en condiciones y lo la pareja de Guetaria le cargaron de juego, sin dejar que actuase.

En el frontón tropezamos con Romualdo, que nos dijo que jugó estando enfermo. Pensaba sacarse la espina el viernes contra Ulacia y Urcelay. Nada más, ni jugadores de talla, pues de estos partidos, que son diez, sólo ha perdido el sábado, pues.

REGATAS EN LA BAHÍA

En la tarde, a las tres de la tarde, como enciado, se celebró en nuestra hermosa bahía una gran fiesta náutica.

Comenzó con la tradicional suelta de pañuelos que resultó poco vistosa. Luego hubo con las cucañas y salto de trampolín, después, concurso de natación, que lo ganó el equipo de Zarauz, y a continuación, los ciegos, saliendo vencedor Julián.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la categoría de "Zurru", patroneado por Manuel Aizpúrrua, en 4 minutos 35 segundos.

"Iren", patrón Lucio Aizpúrrua, 4'38.

"Mari Elen", patrón Juan Ibarra, 4'10.

"Mari Carmen", patrón Carlos Iraundetxe, 4'43.

"Dr Kompon", patrón José Prieto, 4'55.

En la categoría de "Txorrotxa", patrón Alberto Mendizábal, en 8'20.

"Baribia", patrón Jesús Urbeta, en 9'27.

En la noche, regata libre: "Lagún Artea", patrón Antonio Echave, 2'.

"José Antonio", patrón José Manuel Galdiz, en 8'16.

"Txitxotxu", patrón Alberto Mendizábal, en 8'20.

"Baribia", patrón Jesús Urbeta, en 9'27.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

En la noche, regata infantil de bateles, que resultó muy emocionante.

Artigas-Collado Eva Quintanas

PALACIO BELLAS ARTES

TELEFONO 1-12-42

TARDE: A las 6,30

Gran Compañía de revistas de

Celia Gámez

NOCHE: A las 10,30

LAS DE VILLADIEGO

pasatiempo cómico lírico original de GONZALEZ DEL CASTILLO y MUÑOZ ROMAN, música del maestro ALONSO

LA OBRA DE MAS EXITO DE ESTA TEMPORADA

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Los deportes náuticos

La Travesía del Urumea y el campeonato de Guipúzcoa (gran fondo) de natación

Una Copa para las próximas regatas de traineras

El próximo domingo, día 3 y conforme anunciamos anteriormente, se celebrará la internacional travesía del Urumea, la más interesante prueba de cuantas se celebran en el País Vasco, tanto francés como español, y una de las más importantes de España, sirviendo a un tiempo para el campeonato de Guipúzcoa de gran fondo.

A esta prueba, que acuden los mejores nadadores franceses representando a fuertes equipos como son los de Biarritz y San Juan de Luz y de cuya fama en estas clásicas pruebas es de todos conocida, sufrirán por primera vez en muchos años una titánica lucha con los equipos donostiarras, especialmente con la A. de Estudiantes Vascos que con San Sebastián, Eizmendi y Egurrola, los tres colosos de los últimos campeonatos que en los 400 metros dieron una gran sensación de potencia y estilo, formarán un gran equipo con ganas de dar un susto al más valiente.

Esta gran prueba internacional reúne todas las características de un verdadero campeonato vasco, pues en ella se reciben las inscripciones de los mejores nadadores vascos, tanto de una parte como de la otra del Bidasoa, con los Bengoetxea, Banke, Saraseta, Roger, Armagnan, S. Sebastián, González, Azpilicueta, Pastor, Goya, etc.

En días sucesivos iremos dando a conocer a los aficionados detalles de esta importante prueba.

UNA COPA PARA LA REGATA DE TRAINERAS

La Sociedad «Zubi-Gain», siempre entusiasta de la tradicional y viril Regata de Traineras, ha acordado, al igual que el año anterior, destinar también a las de este un trofeo consistente en una magnífica y original copa de plata, la cual estará expuesta desde el viernes próximo en los Almacenes Lasagabaster, San Marcial, 35.

Las condiciones para tener opción al referido trofeo son las siguientes:

1.º Quedan clasificadas para este trofeo todas las tripulaciones que corran la segunda regata, debiendo ganarla dos años seguidos o tres alternos.

2.º Será ganadora de la copa, la tripulación que en menos tiempo se clasifique; para lo cual se sumarán los tiempos invertidos en las dos regatas.

3.º La tripulación que haya sido descalificada por el jurado de regatas, quedará asimismo descalificada para optar a la copa.

4.º Mientras la copa no sea ganada en definitiva no será entregada al vencedor, quedando depositada en los locales de «Zubi-Gain».

5.º Cada año se inscribirá en la copa el nombre de la lancha vencedora y el Club a que pertenece, así como también el tiempo establecido.

6.º Para este trofeo se tendrá en cuenta solamente el nombre del Club a que pertenece la embarcación, considerándose por lo tanto ganadora cualquier trainera que pueda presentarse en los años sucesivos, hasta que sea ganada en definitiva.

TOME USTED
Coñac Osborne
Fino Coquino, el mejor aperitivo

TIRO
GRANDES TIRADAS INTERNACIONALES
En el nuevo "stand" de Gulamendi (Igeldo)

A las diez de la mañana, continuación del
CAMPEONATO DEL MUNDO

Pesetas CIENTO SESENTA MIL
Esta tarde terminará esta sensacional tirada y será proclamado el Campeón del Mundo 1933

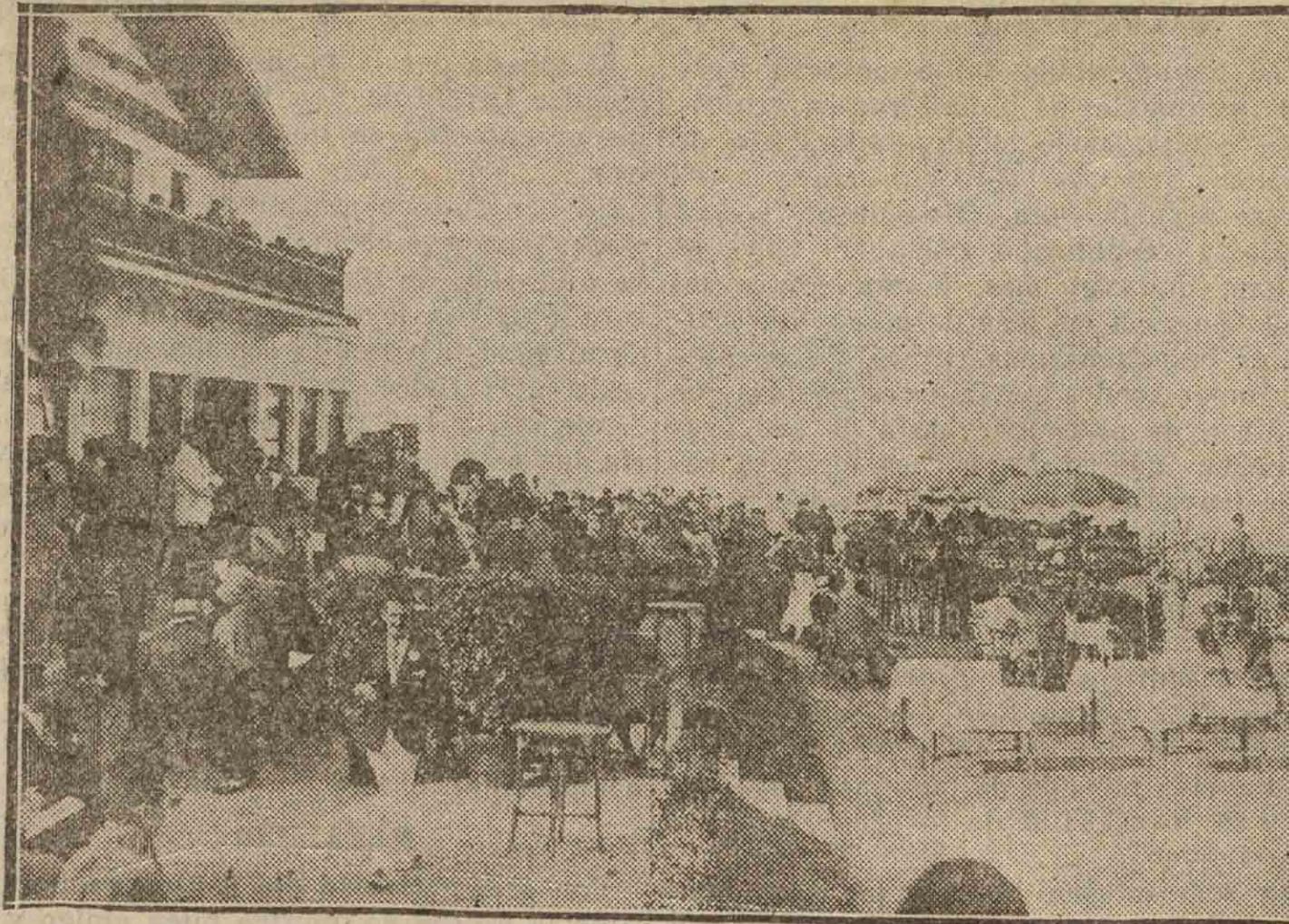
IMPORTANTE

REBAJA DE PRECIOS EN
CALZADOS DE TEMPORADA
Narrica, 7 CALZADOS MERINO Narrica, 7

TIRO DE PICHON

Hoy será proclamado en Gulamendi el Campeón del Mundo 1933

Al finalizar la undécima vuelta, tan sólo nueve tiradores figuraban sin cero. - Cuatro son españoles. - En honor de las "escopetas" forasteras



Un aspecto del campo de Gulamendi, en Igeldo, durante las tiradas celebradas ayer para el campeonato mundial del tiro de pichón.

(Foto. Gueréquiz.)

Los adjetivos más encomiásticos se vienen prodigando al espectáculo que en estas brillantes jornadas de tiro de pichón está ofreciendo Gulamendi, ese mirador de la cumbre de Igeldo que la Sociedad organizadora ha convertido en el punto de reunión de la colonia veraniega más distinguida y de no pocos donostiarras que estos días han sido espectadores disfrutantes de las tiradas y de sus bellos aditamentos...

La animación en el «stand» sigue en «crescendo». El aspecto que ayer presentaba Gulamendi no podía ser más soberbio, particularmente a la hora del té.

La tirada comenzó puntualmente y los aspirantes al título mundial cubrieron la segunda jornada hasta liquidar la undécima vuelta. Al término de ésta fué suspendida la tirada para continuar hoy miércoles, a las diez de la mañana.

El tablero o «afichage» señalaba a los siguientes tiradores sin cero, es decir que habían matado once pájaros sin errar:

Charles Cardon, francés.
De Lumniezer, húngaro.

Baltasar Hidalgo, español.
Hemptinne H., belga.

J. L. Osborne, español.
León Deloy, francés.

C. Mitjans, español.
Georges Martín, francés.

A. Labarga, español.

Sobre estas nueve notables escopetas, cuatro son nacionales; la lucha pues, ofrece un interés especialísimo para los que sienten la esperanza de ver en el «palmarés» del IV Campeonato Mundial el nombre de un tirador español.

Aunque este dato de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que de su lote habrá de salir el futuro campeón. Los zuritos están resultando en general bravos y los tiradores clasificados con un cero, y hasta con dos, no pierden tampoco la esperanza de verse situados en condiciones de poder luchar aún para ocupar los puestos de honor en esta tirada transcendental.

Alguno de estos datos de los «sin cero» no quiere decir que



MOTRICO

LOS SEMINARIAS

Pues, señor... érase, y no va de cuento, una linda playa enclavada entre Motrico y Ondárroa. Su nombre Saturrarán. En los meses de verano veíase concurridísima. Bajaba la juventud, sonaba la música. Se bailaba. ¡Qué alegría! de Saturrarán! Pero de pronto, cambió la fisonomía de este alegre paraje veraniego. Cayeron sobre Saturrarán las falanges de seminaristas. Se agujearon de todo. Se acalló la música. A las alegres escenas del baño sustituyeron los monótonos cuadros de jóvenes enlutados, embutidos en negros trajes talares o uniformados con grises delantales. Musitar de rezos, repique de campanillas. Negro, mucho negro: sotanas y bonetes, una nota de color: las hecas encarnadas. Hosco, todo hosco: los semblantes de los seminaristas reflejando la tristeza de la carne sojuzgada estérilmente, y la conturbación del espíritu, siempre azotado por la preocupación sexual.

Así un año, otro año, nadie se atreve a importunar a la grey estudiantil. Los seminaristas se creen únicos dueños de la playa. La juventud de Motrico y demás pueblos comarcanos no concurre a la playa de Saturrarán.

Hasta que alguien, arrostrando las iras sacerdotales comienza a bañarse en sus aguas. Un día es la "girl" inglesa que se sumerge en el baño, ante la mirada de los atormentados escolares. Otro día es la despreocupada "demoiselle" francesa, que de paso por Saturrarán, pone una nota de alegría en la sordida del cuadro. Tras ellos unos grupos de jóvenes de ambos sexos, comienzan a frecuentar la playa, feudo de los seminaristas. Renace la vida en Saturrarán. Los seminaristas comienzan a soliviantarse, a querer aparentar disgusto; pero sus rostros les traicionan. La faz de los pobres muchachos se ilumina en presencia de las bellas formas exhibidas por las bañistas. No se alejan de las diablesas tentadoras, no huyen de las sirenas marinas, ni siquiera imitan a Ulises... Pero—oh, la hipocresía!—, hay que aparentar asco, aversión. Importúnan a las bañistas lanzando sobre ellas el balón con que juegan, pronuncian en voz alta frases molestas, soeces, de mal gusto, ofendiendo de palabra y obra a una señora con un niño de un año y a dos señoritas, todas de respabilísimas familias motricoarras.

Los profesores sacerdotes intervienen. Se suman a los denuestos. Recurren al alcalde de Motrico, y éste, solícito, acude presto a intervenir. Coincidén en que es preciso cortar estos abusos. ¿Qué hacer para serenar a los muchachos? Hay que adoptar una determinación. Los profesores han notado el revuelo que en las huestes juveniles ocasionan las semidesnudeces femeninas. A este paso flaquean las vocaciones. ¿Cuántos no sucumbirán a la tentación? Los muchachos, desasegados, ya no rezan con piedad en la capilla, cuando divisan bañistas en la playa. Es inútil que el profesor se esfuerce en sus explicaciones al aire libre; los discípulos no le escuchan, tienen fija su atención en las mórbidas formas que acusan los ceñidos "maillots".

Y pensar que se les trajo aquí, para huir de los peligros del mundo, del demonio y de la carne!

¿Qué hacer? El Ayuntamiento de Motrico, arbitrariamente, ha delimitado espacios, dejando para los bañistas las peladas rocas, donde debía estar cerrado el paso, prohibiendo permanecer en traje de baño en la playa. ¿Con qué autorización? ¿Asistido de qué derecho? ¿A quién pertenece la playa?

Ditadores de Motrico! Saturrarán, la linda playa de antaño, clama por sus fueros, reclama la alegría que los seminaristas la arrancaron, y Motrico no deseará el clamor de esta playa. Volverán los tiempos de antaño. De distintos puntos acudirán bañistas desdenando los anatemas de sus actuales detentadores.

Y si flojean las vocaciones, ¡qué le vamos a hacer! Un consejo, señores sacerdotes: ¿por qué no van a un lugar retirado, donde no sean fáciles las tentaciones de la carne?

Y si se obstinan en seguir ocupando Saturrarán, no pasen gran cuidado. Los buenos seminaristas, los de arraigada vocación, no flaquearán. Ese es el mérito: entrar en casa del jabonero y no solo no caer, sino ni aun siquiera resbalar. Además, señores profesores, bueno es que vayan acostumbrándose los futuros sacerdotes a resistir los trallazos del instinto, para que no les cojan de improviso las confidencias del confesonario, el día que se les confie la cura de almas.

Las señoritas atropelladas por más de un

VILLABONA

CALUMNIAS JELKIDES

Ya se han desatado del modo más soezmente imaginable los plumíferos cavernícolas del campo carlo-integro-separatista de esta villa.

En ese periódico tan zig-zagueante contra el régimen republicano, como "El Día", se permiten, una vez más, lanzar contra mi modesta persona las más despreciables insidias, las inventivas más ruines. Estos estúpidos enmascarados escribidores jelkides que se inhiben de responder hasta de sus propios hechos dentro de su característica cobardía (vaya honrada, caballerosidad y sobre todo el catolicismo de que tanto alardean), están disputando el campeonato de imbéciles, vertiendo tal cúmulo de injurias contra mí, que indignan hasta a los suyos.

Estos auténticos majaderos que se firman distintos sedicinos, incluyendo además de en la grosería sin nombre, en la torpeza de meterse en vida privada de familias honradísimas y la inexactitud de los conceptos que me atribuyen.

Esto sólo pueden hacerlo los que como ellos pertenecen a la peor casta existente. Decimos así porque no tienen valor cívico de estampar su nombre y responder de sus calumniosos escritos.

VELADA REPUBLICANA

En la noche del domingo pasado se celebró en los amplios salones de nuestra Unión Republicana un festival de baile de carácter familiar, que estuvo animadísimo, por la gran concurrencia de socios que asistió al mismo.

El tan simpático festival constituyó, como siempre, un gran éxito.—C.

VILLAFRANCA

LAS FIESTAS DE SAN BARTOLOMÉ

El sábado por la noche comenzaron en el popular barrio de San Bartolomé los festejos organizados en honor de su Santo Patrono.

No han faltado atractivos diversos y variados para que el público en general se haya divertido, ya que los amantes de Terpsícore (que son legión en esta época de modernismos) han tenido ocasión de probar su resistencia física hasta quedar rendidos.

Además de la Banda municipal y chisturris, los populares "barmans" de "Buena Vista" y "Ongi-Etorri" han amenizado con jazz-band, acordeones y demás instrumentos musicales.

También para el elemento infantil hubo diversos deportes, como carrera de cintas, pedestre con sacos y otros juegos cómicos, que hacen reír al numeroso público.

En suma: un día más que añadir a las incomparables fiestas de Villafranca.

NATALICIO

Con gran felicidad dió a luz una hermosa niña la esposa de nuestro buen amigo y corresponsal gráfico de LA VOZ DE GUIPUZCOA, don Gerardo Armesto.

Reciban los felices padres nuestra más cordial enhorabuena.—C.

PIDA

Coñac Osborne

EL MEJOR

Solera Osborne, aperitivo ideal

PRIM, Ortopédico en Guipúzcoa

El reputado Ortopédico de Madrid (Preciados, 33) recibirá en SAN SEBASTIÁN el 31 de agosto y la mañana del 1 de septiembre en el Hotel Suizo y en las poblaciones abajo indicadas, a cuantos necesiten:

piernas y brazos artificiales

Últimos modelos perfectos de movimientos naturales por tendones compensadores. CORSES ORTOPÉDICOS para mal de Pott, desviaciones de la columna vertebral, en diversos modelos. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL, de inmovilización en los TUMORES BLANCOS Y PIES TORCIDOS, FAJAS ABDOMINALES para vientres voluminosos y estómagos caídos.

HERNIADO

Su abandono le expone en cualquier momento a un serio percance. Nuestro modelo anatómico-mecánico perfectamente adaptable, contiene TODAS LAS HERNIAS, encuadrándole a su curación.

El completo trámite, incluidos arreglos relacionados con el buen funcionamiento, oscila de 100 a 250 pesetas. LOS NIÑOS curan todos en seis meses. Precio de 50 a 100 pesetas.

VISITENOS en: ELIZONDO, martes 22 de agosto, Hotel J. Lázaro. VILLAFRANCA, miércoles 30 (mercado), H. Gregorio Martínez. SAN SEBASTIÁN, jueves 31 y la mañana del 1 de septiembre. H. Suizo. EIBAR, sábado 2 de septiembre (de 9 a 1) H. Comercio.

INSTANTÁNEAMENTE

Se obtiene con gasto insignificante

la mejor agua alcalina.

LITHINÉS del D'GUSTIN

Son la garantía de un producto médico que permite prepararse en el acto una excelente agua mineralizada, curativa y preventiva de las dolencias de riñones, hígado, vesiga, estómago e intestinos. Vayan con cuidado con las imitaciones que ha hecho surgir este excelente producto exigiendo siempre los del Dr. GUSTIN.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Imprenta y encuadernación de LA VOZ DE GUIPUZCOA - San Marcial 10

centenar de "gansos" en sitio despoblado, fueron a pedir auxilio al puesto de Carabineros de Saturrarán, y el sargento encargado del mismo, no las hizo caso alguno.

De la actitud de este señor y del Ayun-

tamiento de esta villa, trataremos en la próxima crónica, por no hacer muy largas estas cuartillas.

Motrico, 29 de agosto de 1933.—La Junta Directiva del Centro Republicano.

RENTERIA

DOS REMITIDOS

El Comité del Partido Republicano Radical Socialista de esta localidad, haciéndose eco de las quejas de muchos padres de familia, hace pública su más energica protesta por el abandono en que se encuentra por parte del Ayuntamiento la cuestión escolar, dándose el caso de que primeramente por la inundación y después por las vacaciones, llevan ya los niños sin clase, cerca de tres meses, sin que haya la seguridad de que para el término de las vacaciones se hallen las escuelas de Viteri en condiciones de dar clase, toda vez que las obras de reparación se encuentran bastante retrasadas.

Al mismo tiempo este Comité ha acordado dirigirse al ministro de Instrucción Pública haciéndole ver la situación que pretende crear este Ayuntamiento dejando en olvido la construcción de grupos escolares, cuya necesidad y urgencia ha sido reconocida por las autoridades en materia de enseñanza.—El Comité.

LAS ENSEÑANZAS DE UNA EXCURSIÓN

Días pasados llevamos a cabo una excursión a Orio, que había sido proyectada hace tiempo, por el buen amigo Secundino Azpiazu.

La jira fué muy concurrida por los co-religionarios de ambos sexos y a fe que ésta nos sirvió para emborrancar estas maltrazadas cuartillas.

A Orio unos llegaron a pie por Igeldo, saboreando el sano aire del mar, y otros por tren, contemplando el campo con sus espléndidas cosechas, pero nuestro asombro llegó al límite, cuando después de liquidar nuestras viandas rociadas con la rica sidra, nos presentamos en la playa.

Allí vimos un enjambre de niños que se hallaban bañando al cuidado de personas mayores. Pregunté a quien me podía contestar, de dónde eran aquellos niños y me contestaron que de Tolosa.

Se trataba de la colonia escolar que la Sociedad "Piña Raku" costea con los fondos que recauda con los numerosos festivales que organiza durante el año y con una quebrantada subvención que da el Municipio de aquella localidad.

La labor que la referida Sociedad realiza en bien de esos niños de salud de que se quebrantada, merece nuestro aplauso y ofrecemos como ejemplo digno de imitarse a los Ayuntamientos, prescindiendo de todo política, para que mirando por la salud infantil, comiencen a preocuparse de estos problemas, como lo ha hecho el Patronato de las colonias escolares de Pamplona, levantando un edificio en Zudaire y otro en Fuenterrabía, donde encontrarán albergue en niños.

Es necesario tomar como modelo estas iniciativas, porque todo lo que se haga en beneficio de los niños, futuros ciudadanos, debe de dar por bien empleado.

Vemos que para allegar recursos para combatir la tuberculosis se organiza la fiesta de la flor, cuando dicha enfermedad no haría su aparición si el individuo habitara casas aireadas y soleadas y se alimentara lo necesario, empezando desde la niñez a corregir las deficiencias de la salud por medio de estas colonias escolares.

Espero que el Ayuntamiento y otras entidades provecharán estas enseñanzas que nos sugiere la visita del domingo a Orio.—Félix Gómez.

ELGOIBAR

CONVOCATORIA

Para la noche del jueves, y en el domicilio social calle del Rosario, se convoca junta general extraordinaria, a todos los aliados al Sindicato Obrero Metalúrgico.

IPGR QUE NO AQUÍ

En algunos pueblos de la provincia se constituyen sociedades de pescadores que la vez de cuidar de la repoblación de sus pescas en los ríos sirven para vigilar la hora de los pescadores furtivos, legión en estos pueblos y que irrigan cuantiosos perjuicios. Además se podía evitar en parte muchas veces hemos escrito en páginas anteriores que ciertas industrias fabriles empleando la chinga, remanga y otros instrumentos. Ademá se podía evitar en parte el que ciertas industrias fabriles emplearan en cualquier época, en el río, los residuos del tinte. Esto sí que merece especial atención por parte de las sociedades de pescadores, obligando a dichas industrias a depositar los residuos de dichas materias químicas a los ríos. Y ahora nos preguntamos nosotros: ¿por qué no se constituye aquí una sociedad de esta índole?—C.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Eibar

SESION MUNICIPAL

Hoy, miércoles, celebrará nuestra Corporación la sesión correspondiente de la semana. Se discutirá el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión ordinaria anterior.

Examen y aprobación de varias cuentas.

Extracto de los acuerdos adoptados por este Ayuntamiento en sus sesiones correspondientes al mes de julio último.

Lectura de la correspondencia y disposiciones oficiales recibidas en la última semana.

Instancia de don Juan Tellería Múgica, interesando autorización para abrir al público dos despachos de pan en la calle del Capitán Galán.

Escrito del recaudador municipal, solicitando se le permita que un hijo suyo le auxilie en el servicio de recaudación.

Escrito del señor presidente y secretario de la Junta de Beneficencia dando traslado de una propuesta de ésta al Ayuntamiento, relativa a la creación del cargo de médico-odontólogo de la Beneficencia municipal y asistencia escolar; y

Ruegos y preguntas.

JIRA A ELGUETA

Nuestra Juventud Republicana ha organizado para el próximo domingo, día 10 de septiembre, una jira al simpático pueblo de Elgueta.

Con este motivo la Juventud ha organizado una serie de actos donde los excursionistas podrán disfrutar agradablemente el día, al paso que fraternizarán con los valientes republicanos de Elgueta, tan merecedores a las efusiones y adhesión de sus correligionarios de los otros pueblos.

Habrá por la tarde un gran mitin, en el que divulgarán teorías republicanas la señora Rojo, de Bilbao; don Horacio Saraseta, de Eibar, y don Rafael Galarraga, de Motrico.

Los actos de Elgueta dejarán siempre en los republicanos de por aquí un sabor inconfundible que difícilmente se borra, pues aun retiene fresca nuestra memoria el recuerdo de otros actos importantes allí celebrados y donde el entusiasmo superó todos los grados. En esta ocasión no dudamos que sucederá otro tanto, y descontado que ese día se congregará allí toda la democracia republicana de Guipúzcoa.

Habrá, también, una estupenda romería hasta las ocho de la tarde.

Desde hoy quedan abiertas las listas para los que deseen asistir en autocar, por la tarde.

UNA BODA

Hoy, miércoles, contraerán enlace matrimonial la linda señorita eibarresa Purificación Gorostiza, con don Roger Cancel, hijo del ingeniero de la importante Casa de esta Orbea y Compañía.

Enviamos a los futuros esposos y a sus respectivas familias nuestra más cordial enhorabuena.—Tomás Echaluza.

HERNANI

EN MARCHA EL PLAN DE UNIFICACION PRO JUVENTUDES REPUBLICANAS

A juzgar por el desenvolvimiento que la idea nacida en la Juventud Republicana local, ha adquirido entre sus filiales de la provincia, pronto será un hecho la constitución de la Federación de Juventudes Republicanas de Guipúzcoa.

Después de los impropios trabajos preliminares, en los que se han trazado las directrices fundamentales de sus rumbos políticos, las juventudes que hasta ahora integraban la F. de J. R. de G., se disponen a dar vida al organismo por ellas creado, eficiente y constructivo, siendo el primer acto de su constitución formal, los festejos que con tal motivo se celebrarán en nuestra villa, liberal por idiosincrasia.

En este primer acto de la aparición a la vida pública de la F. J. R. de G. quiere este Comité hallar todo el apoyo de los correligionarios de la provincia, en particular de toda la Juventud que pone por encima de todo, su cariño y desinterés por la causa de la República.

Por ello, el entusiasmo de este Comité cae de límites, tratándose de dar esplendor a una feliz gestación nacida por y para la República.

En días sucesivos daremos cuenta de cuanto se prepara.—El Comité pro Federación de Juventudes Republicanas de Guipúzcoa, de Hernani.

INGENIEROS DE CAMINOS Hay internado
PLAZA de la LEALTAD, 2
INGENIEROS INDUSTRIALES M A D R I D

DESPEDIDAS DE SOLTERA



EIBAR.—La señorita Paula Añola, con sus amigas, a las que obsequió con motivo de su próxima boda.

(Foto Ojanguren.)



EIBAR.—Se ha despedido de su vida de soltera la señorita Teresa Arribalzaga, que obsequió a sus amistades.

(Foto Ojanguren.)



IRUN.—Despedida de soltera de la señorita Teo García, que en breve contraerá matrimonio con don Benito García.

(Foto Kruz.)

La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta



De venta en la Administración de este periódico y en las librerías

ACADEMIA KRAHE

"La Voz" en Irún

NOTAS TRISTES

Ha causado gran sentimiento en esta población el trágico fin del prestigioso jefe del Cuerpo de Miqueletes don Tomás Gal Iguarán, emparentado con distinguidas familias irunesas.

A todos sus deudos y muy en particular a nuestros estimados amigos don Genaro y don Modesto, hermanos del desventurado don Tomás, la expresión de nuestra más sentida condolencia.

—El secretario del Ayuntamiento de Irún, nuestro particular amigo don Emilio Navas, pasa por el dolor de haber visto morir a su respetable abuela.

Nuestro más sincero pésame.

ECOS DE SOCIEDAD

Han salido para Huesca, donde fijarán su residencia, los señores de Atienza, e hijos.

—Para Madrid, terminado ya su veraneo, los señores de Viguri (don Ramón).

ECOS DE LA IRUNGO ATSEGINA

Es grande la animación que existe entre los "atsegintarras" que han de participar en la jira que tendrá lugar el próximo día 3 de septiembre, en la que después de recorrer en tres grandes autocares gran parte de la provincia, "aterrizarán" al mediodía en Orio para dar amplia cuenta de un gran banquete que les será servido por un renombrado hotel de aquella villa.

Dado el número de excursionistas inscritos—se aproximan a cien—y la cantidad de buen humor que gastan los simpáticos socios de la "Atsegifa", entre los que hay notables acordeonistas, thunthuneros, músicos, cantores, etc., etc., que ese día lucirán sus habilidades para dar mayor realce a la fiesta, es fácil asegurar que la jira habrá de dejar grato recuerdo a cuantos a ella asistan.

Al anochecer, y efectuada la excursión, regresará al local social donde estará todo dispuesto para reunirse nuevamente en derredor de amplias y bien repletas mesas, donde les será servida una suculenta cena, en la que, indudablemente, seguirá el derroche de buen humor y alegría, dando fin a la jira turística y gastronómica con una gran verbena en el amplio jardín de la Sociedad que lucirá una brillante iluminación a la Veneciana.

Jupa, simpáticos atsegintarras! Que paséis un gran día...

RASGO DE HONRADEZ

Un obrero—que, por cierto, tenemos entendido está sin trabajo actualmente—llamado Bernardo Ubani, que habita en la calle Peña, de esta localidad, se encontró días pasados en Ibarra una cartera conteniendo 300 pesetas en billetes, diez francos franceses y un dólar. Por los documentos que había en la cartera supo que pertenecía al señor Ostiz, de Behobia—hermano del concejal derechista—, y se apresuró a entregarla en la Inspección Municipal, donde fué recogida por su dueño.

Elogiamos sin tasa el rasgo de honradez de este obrero y lo hacemos público muy gustosamente para general conocimiento del público. Y no dudamos que el señor Ostiz habrá sabido premiar como se merece este rasgo del honrado trabajador.

VIDA OBRERA

Los empleados de Agencias de Aduanas afiliados a la Sociedad "La Fraternidad", de ésta, en junta general celebrada al efecto, han nombrado a los siguientes compañeros como vocales obreros en la Sección de Aduanas del Jurado Mixto de Oficinas de Guipúzcoa: Vocales efectivos, Juan Hacen, Juan Maritoren, Matías Aguinaga y Ricardo Cuende. Vocales suplentes, compañeros Ibarbia, Igartiburu, Reondo y Sol.

EL GAMBERRISMO EN ACCION

También por aquí hay—por las muestras—susflebre de "gamberrismo". Y si no que lo digan los viajeros—muchachas jóvenes en su mayoría—de un tranvía que procedía el domingo de la vecina playa de Fuenterrabía, los cuales tuvieron la desgracia de ver cómo dos jóvenes gamberros se desnudaban a la vista de todo el mundo en la plataforma de uno de los coches del tranvía.

La oportuna aparición de un agente de la autoridad fué lo suficiente para que dejaran de practicar esta nueva moda e ir conducidos a la Comisaría, de donde nos comunican que se ha dado cuenta al gobernador para que les sea impuesta una multa.

Se trata de dos jóvenes de Irún de unos dieciocho años, cuyos nombres no queremos hacer público por esta vez.

En Zarauz

—Puede usted indicarme un buen cafetín.—Hombre! Con el frío o el calor, LA MARINA es el mejor.

SIEMPRE EL MAS CONCURRIDO.

ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID LA SEMANA BURSATIL

La flojedad de negocio en la Bolsa de Madrid ha persistido quizás aún más acentuada en la semana que acaba de terminar. Pero, imparcialmente, se debe reconocer que las perspectivas actuales de nuestra situación económica y política—sobre todo esta última—no son precisamente las más favorables para devolver su elasticidad y optimismo al mercado de valores.

En los fondos del Estado la desanimación es manifiesta y comprende a todos los empresarios, aunque existe uno, el 4 por 100 1928, que consigue un ligero aumento de un cuartillo.

En el coro de papeles con garantía especial, merced a la buena disposición de las Cédulas Hipotecarias, el negocio ha podido mostrar cierto sostenimiento.

En Bancos, de los dos papeles tratados, el España es el único que se mueve, haciéndolo en baja, que es de tres duros al terminar la semana.

Las eléctricas repiten cotización en todos los papeles oficialmente inscritos, con la única excepción de las Chades que ceden un punto. Hasta ahora, a pesar de continuarse con actividad las negociaciones con la Argentina, no se sabe ni puede preverse cuál será la fórmula que pueda conseguirse para el desbloqueo de divisas en aquella República.

Las mineras se limitan a repetir para las RIF nominativas el mismo cambio precedente de 200.

Flojos los transportes: tres y medio enteros de menos en las Alicantes y dos en el Metro.

En el sector industrial el pequeño aumento de Telefónicas (han declarado el acostumbrado dividendo trimestral de 7'90 pesetas) Petróleos y el Fénix, se compensa con la baja de Tabacos, Petrolíos y Explosivos. Respecto a este último, sigue pesando en el mercado los obstáculos que se presentan para negociar este papel juntamente con sus filiales las "Incomis".

Finalmente, el cuadro extranjero, como puede deducirse del cuadro de cotizaciones que figura al pie, no acusa en el periodo que venimos reseñando más que aquellas ligeras oscilaciones inherentes a todo centro de contratación.

18-8-33 Oscilación 25-8-33

FONDOS DEL ESTADO.

Interior 4 por 100	65'00-67'25	65'00-67'15	65'00-66'50
Exterior 4 por 100 "F"	80'75	80'50-85	80'50
Amortizable 4 por 100 viejo	78'25	77'50-75	77'50
Idem 5 por 100 1920	92'20	91'25-92'10	91'25-50
Idem 1927 con	86'50	86'00-86'15	86'00
Idem 1928	88'35	88'00-88'25	88'00
Idem 1926	99'00	98'50-99'00	98'50
Idem 1927	99'10-50	99'00-99'10	98'90
Idem 1928 3 por 100	72'75	71'50-73'50	71'50-72'50
Idem 4 por 100	86'75	87'00-87'25	87'00
Idem 4 1/2 por 100	90'25	89'90-90'10	89'90
Bonos oro 6 por 100	204'50	203'00-204'50	203'00
Tesoros 5 1/2 por 100 1932	102'50	102'40-50	102'40
Ferrovía 5 por 100	96'90	96'40-97'00	96'40
Idem 4 1/2 por 100	88'00	87'50	87'50

GARANTIA ESPECIAL.

Hidrográfica 6 por 100	93'00	93'00
Trasatlántica 5 1/2 por 100 mayo	82'25	78'75 ex-cup.
Idem noviembre	78'75	78'75
Idem 6 por 100 1926	88'75	87'25 ex-cup.
Mahízen 6 por 100	104'00	104'00-104'50
Tánger-Fez 6 por 100	93'25	93'25-50
Hipotecario 4 por 100	84'00	84'00
Idem 5 por 100	91'65	91'60-70
Idem 5 1/2 por 100	97'90	98'00-98'20
Idem 6 por 100	100'50	100'40-101'00
Crédito Local 6 por 100	88'75	88'75
Idem 5 1/2 por 100	81'25	81'25
Idem 5 por 100	83'15	83'00
Idem 6 por 100 interp.	95'00	95'00
Idem 6 por 100 1932	97'50	97'50
Idem 5 1/2 por 100 1932	101'50	101'50
Bonos Exposición 6 por 100	93'00	93'00
Marruecos 5 por 100	80'00	79'50

BANCOS.

España	537'00	534'00-536'00	534'00
Banesto	193'00	193'00	193'00

ELECTRICAS

Electra Madrid "A"	127'50	127'50
Chades "A. B. C."	400'00	399'00
Mengemor	137'00	137'00
Españolas	140'00	140'00
Eléctrica Madrileña nuevas	105'00	105'00

MINERAS

Rif nominativas	260'00	200'00
-----------------	--------	--------

TRANSPORTES.

Alicantes	175'50	172'00-175'00	172'00
Metro	122'00	120'00	120'00

VARIOS.

Telefónicas pref.	107'50	107'50-85	107'75
Idem ord.	150'60	100'60	100'60
Petrolíos	115'50	116'00-117'00	117'00
Tabacos	192'50	192'00	192'00
Fénix	414'00	415'00-420'00	420'00
Petrolíos accs.	25'75	25'50-75	25'50
Idem cédulas	10'00	10'00	10'00
Explosivos	623'00	608'00-609'00	608'00

CAMBIO EXTRANJERO (promedios).

Francos	46'85	46'85
Libras	39'60	39'35-60
Dollars	8'76	8'525-86
Suizos	280'275	230'725-231'875
Belgas	166'975	166'975
Liras	63'00	62'00-63'20
Reichsmark	2'8475	2'84-2'8475
Florines	4'83	4'83
Pesos argentinos	3'03	3'03-3'04
Escudos	0'362	0'362
Krs. checas	35'50	35'50
Idem noruegas	2'00	1'99-2'00
Idem suecas	2'05	2'04-2'05
Idem danesas	1'78	1'77-1'79

SANTE.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	66'00	Exterior Español 4 %	42'00	Interior 4 %	7'50
Exterior 4 %	79'60	Deuda Francesa 3 %	66'35	Amortizable 5 % 1927	9'25
Amort 4 % viejo	77'25	4 % 1928	76'40	Ayuntamiento Bilbao 5 %	80'00
5 % 1920	91'25	5 % 1920	68'55	ACCIONES	
5 % 1926	98'25	4 1/4 % 1932	85'10	Banco de Bilbao	55'00
5 % 1927 exenta	98'50			Vizcaya "A"	70'00
5 % 1927 con Imp	88'25			" B "	70'00
3 % 1928	71'50			Oro Vascongado	150'00
4 % 1928	87'00			Sota y Aznar	300'00
4 1/4 % 1928	89'75			Naviera Mundaca	30'00
5 % 1928	87'25			Gulbenkiana	10'00
5 % 1929	8'50			Esso	15'00
Deuda Ferrovía 5 %	25'75			Marítima Norvía	47'00
Bonos oro 5 %	202'00			Finsuduna	115'00
				Per del Norte	1'600
				M. Z. A.	85'00
				Vascongado	100'00
				Santander Bilbao	500'00
				de la Robla	500'00
				Altos Hornos	67'00</

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 10

201 Geugeot 301

9 HP. 11 HP.

90 pesetas patente 112,50 pesas. patente
8 litros los 100 km. 10 litros los 100 km.

Durante el mes de septiembre precios especiales de propaganda

El primero y hasta ahora único coche fabricado en gran serie con

RUEDAS DELANTERAS INDEPENDIENTES

CAJA DE VELOCIDADES SINCRONIZADAS: 2.ª VELOCIDAD SILENCIOSA. NUEVAS CARROCERIAS ULTIMO MODELO

Vea usted, pruebe y estudie los distintos coches de las varias marcas que le ofrecen y apreciará las ventajas del PEUGEOT que a pesar del inmenso adelanto de sus RUEDAS DELANTERAS INDEPENDIENTES, no es más caro, y aún en algunos tipos, es más barato que marcas similares.

GARAGE ESPAÑA

Jefe de taller: E. FENET Servicio permanente Jaulas independientes

Piezas legítimas Geugeot

San Sebastián

Calle Pinares
Teléfono 1-03-48

Actividad proletaria

SINDICATO AUTONOMO DE CARROCEROS
Se convoca a la Directiva y al camarada D. Garcia, para hoy, miércoles, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero). Se encarezca la puntualidad, pues los asuntos a tratar son de mucha trascendencia.—El presidente.

SINDICATO DE OBREROS Y OBRERAS PARA GUEROS Y SIMILARES
Se convoca a la Directiva para hoy, miércoles, a las siete y media de la noche, en los locales de la U.G.T. Se encarezca la puntualidad.—El presidente.

TRABAJO COLECTIVO
Se convoca a los compañeros de los trabajos colectivos del desmonte de Amara a la asamblea que se celebrará hoy, miércoles, a las ocho y media de la noche, en la calle de Bermingham, letra X.—La Comisión.

SINDICATO DE OFICIOS VARIOS (U.G.T.)
Se convoca a asamblea general extraordinaria para hoy, miércoles, a las ocho de la noche, en el domicilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero), con objeto de discutir la memoria del próximo Congreso de la Unión General de Trabajadores. Por ser este asunto de gran importancia, se encarezca a todos los afiliados la puntualidad.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS
La Sección de San Sebastián convoca a asamblea ordinaria para hoy, miércoles, a las siete y media de la noche, en el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Siendo los asuntos de gran importancia, entre ellos la discusión de la memoria del Congreso de la Unión General de Trabajadores, se encarezca la puntualidad.—La Directiva.

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO
Se convoca a asamblea general extraordinaria para el próximo viernes, a las nueve y media de la noche y media hora después en segunda convocatoria. Siendo los asuntos a tratar de suma urgencia, relacionados sobre la memoria de la U.G.T. y las bases de trabajo, se recomienda a todos los afiliados acudan con puntualidad.—El secretario.

FOTOGRAFIA AUTOMATICA
VITTAPHOT
Seis "fotos" diferentes entregadas en el acto. Pesetas 150. — REINA REGENTE, 6, bajo.

- NOTICIAS -

NOTA TRISTE.—Ha dejado de existir en el Asilo de Zorroaga don Juan María Zumeta, fijo del tipógrafo de la Imprenta Provincial y buen amigo nuestro don Luis Zuzuarregui.

Los funerales por su alma se celebrarán hoy, miércoles, a las nueve, en la capilla del Asilo, y acto seguido la conducción del cadáver, partiendo la fúnebre comitiva de Chozmena.

A todos los deudos del finado nuestra más expresiva condolencia.

SUSCRIPCION PARA LOS DAMNIFICADOS.—La suscripción pro damnificados alcanza en la Junta oficial a pesetas 1.535.326'95. Están incluidas en este total, 50 pesetas de la Sociedad Recreativa Zubillaga, de Oñate, y 50 pesetas de la Banda Incansables, de Rentería.

Sopas y salsas ricas las obtengo con Caldo MAGGI LA MARCA DE CALIDAD



AVISO A LAS CLASES PASIVAS.—El pago a las Clases Pasivas de los haberes correspondientes al mes de agosto actual, consignados en la Intervención de Hacienda de esta provincia, se verificará en los días del mes de septiembre que se indican y por el orden siguiente:

Día 1.—Retirados por decretos de 25 y 29 de abril y 23 de junio de 1931, personal en reserva y cruces de éstos.

Día 2.—Retirados clases de tropa y remuneratorias.

Día 4.—Montepíos militar y civil y pensiones del Magisterio.

Día 5.—Retirados jefes y oficiales y sus cruces, jubilados, jubilados del Magisterio y excedentes.

Día 6.—Para todas las nóminas en general.

Día 7.—Retenciones judiciales.

San Sebastián, 28 de agosto de 1933.—El interventor de Hacienda, Alberto Peyrona.

F.E.G.—Habiendo organizado la Comisión de Cursos, Cursillos y Conferencias una conferencia-controversia a cargo del compañero Federico García Leceta, sobre el tema "Momento económico actual", invitamos a todo aquel que quiera tomar parte en dicha controversia, siempre que sean estudiantes. Esta tendrá lugar el jueves, día 31, a las siete y media de la tarde, en el domicilio de la F.E.G. (Plaza Sarriegui, 1, segundo).

Asimismo invitamos a acudir a presenciar el desarrollo de la misma a todos los estudiantes, dado lo interesante del tema en cuestión.—La Comisión.

Purgante
YER
pastillas de chocolate
El ideal de
las familias.
Para los niños
una golosina.
Para todos una
necesidad.

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros. Talleres de LA VOZ

Capítulo de sucesos

HERIDOS EN AGRESION

En la Casa de Socorro recibió asistencia Segunda Susperregui Vizcarro, de treinta y cuatro años, de una erosión en un dedo, que le fue causada en agresión.

José Peiró Vidal, de cincuenta y tres años, empleado del Asilo, recibió asistencia en la Casa de Socorro de una contusión con hematomas y erosión en la región superciliar izquierda, causadas al ser agredido por un asilado.

DESCARRILAMIENTO EN LA LINEA DEL FERROCARRIL DEL NORTE

A las nueve de la mañana, al llegar a la estación el tren correo Irún-Madrid, entre las agujas situadas después del puente de la calle de Iztueta y el comienzo de la marquesina de los andenes, descarrilaron la máquina, el primer furgón y tres coches de viajeros.

Como el convoy ya había aminorado la marcha para entrar en la estación, el accidente careció de importancia, no sufriendo los viajeros más que el consiguiente susto.

Los viajeros tuvieron que dirigirse a la estación, siendo auxiliados por personal de la Compañía para el traslado de bultos y equipajes.

Se formó un nuevo tren con una máquina que salió del depósito de Irún, y el correo continuó el viaje a Madrid a las doce y diez.

Las unidades del correo fueron encarriladas ya a mediodía, haciéndose el servicio por una sola vía hasta corregir los destrozos causados en los rieles por los coches descarrilados.

La Voz en Mondragón

PROXIMO ENLACE

Para el día 8 de septiembre próximo se ha concertado el enlace matrimonial del distinguido joven don José Martínez de Ubago, hijo del reputado médico titular de esta villa, don Alberto, con la encantadora señora Rafaela Ruiz, de conocida familia, muy apreciada en la localidad.

A las numerosas felicitaciones que con tal motivo vienen recibiendo unimos la nuestra sinceramente efusiva.—C.

Atención

Permanente garantizada con el aparato "Shelton", 12 pesetas. Fermín Calbetón, 11. Teléfono 10-8-38. (Peluquero de Madrid).



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "Cementos Rezola número 4", en lastre, procedente de Vigo. Fondeó también el vapor "Galicia" en la bahía, esperando la hora de la marea. Trae cargamento de carbón procedente de Gijón. Como no había ningún otro barco en la dársena antes de entrar el antiguo "Añorga", no se registró ninguna sa'da.

LA PESCA

Ninguna variación sobre el tema de los días anteriores. Ayer por la mañana algo de anchoa trajeron las embarcaciones menores; también algo de sardina, pequeña. Por la tarde entró más sardina, pequeña, verde, de buen tamaño y bonito. Esto fué lo más saliente de la jornada pesquera de ayer, porque los vapores de arrastre trajeron poco pescado.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 2.724 kilos, de 5'75 a 4'20 pesetas el kilo.

Idem mediana, 1.900, de 4'55 a 3'20 la grande y de 3'60 a 2'70 la pequeña.

Pescadilla, 18.081, de 2'65 a 1'80 la de bou y de 2 a 0'70 la de pareja.

Gallito, 2.891, de 3'90 a 1'30.

Besugo de arrastre, 1.925 de 1'30 a 1.

Bazalao fresco, 635, de 1'55 a 0'80.

Cabrilla, 479, de 1'63 a 1'10.

Congrio grande, 407, de 2'25 a 1'35.

Sapo, 1.798, de 1'30 a 0'60.

Chicharro grande, 8, a 0'65.

Panchos, 417, de 1'90 a 0'55.

Ordinarios, 4.080 de 0'50 a 0'20.

Atún, 2.996, de 2'45 a 1'90.

Palomita, 635, de 1'20 a 0'40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 10'52 de la mañana; a las 11'46 de la noche.

Bajamar: A las 4'25 de la mañana; a las 5'18 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igueldo. — Situación atmosférica:

El centro de bajas presiones del Atlántico se encuentra situado sobre Islandia. En el centro de España se sitúa también un centro de mínima relativo, que produce nubosidades en la costa cantábrica.

Las altas presiones se encuentran centradas al norte de Alemania y sobre las Azores.

El tiempo en el mar es bueno, con vientos flojos de dirección variable y muy poco mar de fondo.

Tiempo probable

En Guipúzcoa: Vientos flojos del sector Norte. Cielo nuboso. Brumas y alguna llovizna.

A 100 millas: Vientos flojos de dirección variable. Mar bella.

En La Chapelle y Gran Sol: Vientos flojos del Oeste. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento flojo del sector Norte. Mar bella.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la bleñorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCAS 2. 1. :: Teléfono 12-0-78

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. - Teléfono 1-32-42
Clínico de la profilaxis antivenérea.
Consulta: de once a una y de cuatro a siete

SARNA
CURESE EN DIEZ MINUTOS sin baño con el acreditado
SULFURETO
CABALLERO

ESTUVISTEIS ENFERMOS?
QUEDASTEIS DEBILITADOS?
TOMAD BIOFORSANG
VIDA FUERZA SANGRE
ESTA CONSAGRADO POR LOS MÉDICOS COMO EL MÁS ENERGICO VIGORIZADOR ORGÁNICO

PRECIO POR ESENCIA
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

RECOMENDAMOS LA ALQUILER
-- 1.20 PESETAS --

ABANICOS, alhajas, pinturas, porcelanas, esmaltes, marfiles, plata antigua, miniaturas. S. Marcial 3 y Echaide 8. (Antes Idiáquez 12)

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

AGENCIA B. Pastor. Urge piso 10 camas mes septiembre; ofrezco pisos amueblados invierno 110 ptas. Villas gangas. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Urgen sta. francesa, 20 doncellas, criados, modistas chicas niños Francia 30 duros; camareras. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 500 todo católicas, nodriza leche fresca: stas., amas, bares, niñeras, cuerpo casa, interinas. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito urgente inglesa joven Madrid; doncellas Burdeos; ofrezco ama fresca, buenas. Tlf. 12-4-91.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito urgente cocinera, 30 doncellas, 50 chicas todo, bares, camareras, niñeras Zaragoza, 100 acto. 12191

ALFONSO VIII, 5. Por ausencia liquido todos los muebles, objetos de arte, porcelanas, alhajas, máqs. coser, escribir, baratísimo.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALMONEDA. Baratísimo muchas camas, mesillas, cómodas y varios muebles; de 4 a 7. Garibay, 4, bodega. Cedo alquiler la bodega.

ALQUILASE hermosa habitación 2-3 camas; con pensión o sin ella; económica. Informes: Paseo Colón, 7, 5.º izqda. izqda.

ALQUILÓ buena habitación, 2 camas, preferible pensión, vistas mar, ascensor y baño. Usandizaga, 17, 5.º izquierda.

ALQUILASE bodega céntrica, 160 m. eutrados con breve calle. Precio, 75 pesetas. Informarán teléfono 10-8-47.

ALQUILÓ gabinete a persona sola o matrimonio, derecho cocina, ascensor, baño, vistas mar. Zabaleta, F-bis-5.º derecha.

ALQUILÓ cuarto independiente, propio para oficina o cosa análoga; renta 25 pesetas. Razón: Bermingham. C. portería.

BALANDRO mixto, vela y motor. Consumo 2 litros hora. Completo, vende 1.800 pesetas. Miracruz, 2. Teléfono 12-0-33.

BASCULAS nuevas, ocasión, vendo. Antes de comprar consultar Samsó; dará precios y garantía. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

BASCULAS «Riata», de sólida construcción, para todo comercio, industria. Consulten precios. Talleres: San Martín, 12. Tlf. 11-9-34

BATAS Sta., hechas y sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BUZOS bombachos - guardapolvos; pantalones caballero y niño. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CABRIOLET y Torpedo 6-HP. Torpedo 11-HP, conducción interior. Citroën 11-HP. Garage Sánchez. Teléfono 70. — Irún.

CEDO, en magnífica villa, habitaciones amuebladas confort a familia 2-3 personas; hermoso jardín; garaje, tranvía. Tlf. 41-04.

CEDO un gabinete amueblado gratis a matrimonio o viuda en Alegorrieta. Informes: en esta Admón.; de 10 a 12 y de 5 a 7.

CHECOS desde 12 ptas. Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit Paris". Urbíeta, número 39.

CHOFER mecánico, joven, soltero, 10 años práctica, ofrécese España o extranjero. Razón: Miracruz, 16, tienda o teléfono 11-6-34.

CITROËN 10-HP, 2.400. Renault 8-HP, 1.900. Chrysler, 2.700. Chenard, 1.500. Marmon, 5.000. Todas ocasiones. Jiménez. Miracruz, 2.

CLASES económicas. Francés, inglés, alemán. Taguigraffia, mecanografía, contabilidad, bachillerato, comienzan en Fuenterrabía, 14, 1.º

COMEDORES y despachos en estilo renacimiento y vasco, se venden de ocasión en la calle Iparragirre, 6, bajo.

COMPRA alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa, 13-1-71.

CONSULTE porvenir horóscopo, cartomanzia, quiromancia. Mme. Dinorah. Ultimos días. Marina, 5, 4.º

EMPLEADOS OBREROS: Si queréis venir bien y con grandes facilidades de pago id al "Crédito Donostiarra". Fuenterrabía, 32.

EN CASA de señora sola alquilo hermosa habitación amueblada, con derecho a cocina, precio económico. Carquizano, 3, primera.

ESTUPENDO!! jamón serrano. Se vende en Vergara, 9. Teléfono 12-3-80.

FAMILIA distinguida admite huéspedes estables, casa moderna, trato excelente. Rázón: esta Administración.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

GANGA. Dormitorio Imperio de caoba, 2 camas, lámp. bronce y plata con 4 aplique. dos cuadros Alcalá Galiano. Alfonso VIII, 5.

HA SIDO ENCONTRADO un perro de caza en las cuevas de Landarbaso. Pueden recogerlo en casa Antonio Seco, electricista. Pasa, 6.

HACEN FALTA aprovechanta y aprovechante de sastre. Autonomía, 1, 4.º C.

HACE FALTA botones 14 años; presentarse acompañado familia. Higiene, Garibay, 22.

HACEN FALTA buenas pantaloneras presentando modelo. Sastreza Pujol, Garibay, 14.

HARINERA de Atocha: harina de maíz 0'50 kilo; piensos preparados para gallinas 0'50 kilo; alfalfa molida, 0'30 y en fardos.

MARIA MARTINEZ. Profesora en Dantzig. Consulta y habitaciones para embarazadas. Carquizano, 1, 2.º (Gros) Tlf. 1-18-78.

OBREROS: La economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos. Confeciones general. «Petit Paris»: Urbíeta, 14.

OCASIÓN: se venden dos bicicletas semiveltas (chico y chica). Iztueta, 3, portería.

OCASIÓN: se vende baratísima motocicleta marca «Aleyoneta». Peña y Gofí, 4, primera izquierda. Teléfono 14-4-72.

OFRECESE señor apto ramo drogas, dentista o fuera de ésta; habla español y francés. Razón: Peña y Gofí, 12, 1.º C.

ORO-PLATA. platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PARA SEPTIEMBRE quedan contados días y villas, que ofrecemos baratísimos. Aprovechen. Agencia Sanjulián. Camino, 4.

PELUQUERO señoritas-caballeros, a domicilio, económico, especialidad en cortes de pelo. Llamar al teléfono 14-9-95.

PELUQUERO señoritas, dominando Marcel y agua, hace falta. Camio-Zarauz.

PENSION Francaise, con o sin habitación, todo confort. Baños, ascensor, etc. Calle Padre Larroca, 6, 2.º derecha.

PERDIDA jersey de niño entre calle Trubia y Aldaonea. Entregar en Aldaonea, 11, segundo izquierda.

PERDIDA caja con traje y zapatos, camisa, etcétera, de la caseta miqueletes de Illarraga S. S. Gratificáran. Aviso: Teléf. 11.538 S. S.

PERDIDA de un encendedor listado en el tranvía de monte Igueldo. Quien lo entregue en Urbíeta, 13, «El Paraíso», será gratificado.

PERRITOS miniatura raza Papillon, de 2 meses, se venden. Informarán Blas de Lezo, 2, tercero izquierda. Teléfono 16-1-18.

PINTURA al Duco y brocha; se pintan automóviles y toda clase trabajos ebanistería, precios razonables. Santa Catalina, 2, 12.700.

PRENSA chapear de usillo y columnas de hierro, mesas madera, se vende. Irún: paseo de Colón, 99.

SASTRE. EX cortador Casa acreditada. Hacer churas trajes a medida, desde 35 ptas. precio propaganda. Moraza, 11, 5.º derecha.

SE ALQUILA habitación 2 camas, dormitorio, cocina, ascensor, baño y exterior. Usandizaga, 4, 2.º izqda.

SE ALQUILA hermoso gabinete con pensión y si quieren guisa la dueña. Teléfono 16-2-68.

¿QUEREIS DORMIR BIEN?



Lo más práctico para todas las cosas es

la famosa cama turca metálica

- FAYERMAN -

que economiza sitio y

adorna las habitaciones

Visite nuestra Exposición en

0 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRICIÓN
UNA PESETA

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,25 PESETAS -

SE ALQUILA habitación con cama de matrimonio. Razón: Atocha, letra P-1.-B.

SE ALQUILA un gabinete exterior y alcoba con dos camas, económico, con o sin derecho cocina. Barrio Eguía, letra T-2.-B.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con pensión o sin ella. Fuenterrabía, 6, segundo.

SE DESEA piso y tienda en pueblo importante de Guipúzcoa; renta módica. Escribid Lázcano. Heros, 20.—Bilbao.

SE DESEA chica 16 años, para hacer paquetes. Higiene, Garibay, 22.

SE DESEA un primer piso o entresuelo, una o dos habitaciones, para oficina. Escribid iniciales J. F. esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.: trajes caballero, a 5; de señora, a 3, en 24 horas. Al-dámar, 30, 5.º izqda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA aprendiz peluquero en la Peñiquería de caballeros, de Cotel. Informa-rán, Pinares, 12.

SE NECESITAN huéspedes para todo el año, económicos. San Francisco, 31, 3.º izqda.

SE OFRECE joven para chófer casa particu-lar, sin pretensiones; inmejorables referen-cias. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA bar en buenas condiciones, por enfermedad. Informes en esta Admón.

SE TRASPASA en buenas condiciones co-mercio de alpargatería por no poder aten-der. Teléfono 14-4-50.

SE VENDE coche Fiat 8-HP, modelo 508, es-tado nuevo, matrícula alta. Razón: Garaje Garnier. Calle Iparraguirre.

SE VENDE piso céntrico. Isabel la Católica, 12, tercero derecha. Razón: calle Ferrocarril, 4, segundo piso.

SE VENDE una bicicleta completamente equipada. Sagüés, 5, 5.º derecha.

SE VENDEN lanas de primera a precios muy económicos. San Lorenzo, 11.

SE VENDEN preciosos cachorros de 3 meses, negros, pura raza Granendael, policía belga de lujo y guardianes. T. Hernández. Iruñ.

SE VENDEN: 4 molinos, una caldera de va-por y varias mesas y estanterías. Informa-rán, teléfono 60-29; de once a una.

SE VENDEN 2 motores eléctricos de 50 y 25 HP, 13 prensas eléctricas de mano, 2 má-quinas cortadoras. Inf. Tlf. 60-29; de 11 a 1.

SE VENDEN gatitos de Angora. Ramón y Ca-jal, 5, segundo derecho. (Barrio de Gros).

SIRVIENTA para bar, hace falta en Pasajes Ancho. Dirigirse: José Valverde. Mayor, 10. Pasajes.

TRAJES caballero y niño (paseo y dril) todos tamafios y precios. Almacenes Almeida. Mi-racruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO barato, por ausencia urgente, local sin géneros, poca renta, bien instalado en la parte vieja. Larramendi, 25, tienda.

TRASPASO bar en Pasajes Ancho, con buena clientela, 7 camas y muebles, por no po-dérlo atender. Librería Valverde. Pasajes.

TRASPASO. Urge, despacho vinos, parte vieja, por ausencia. Informarán: Fuenterrabía, 13, primero. Altuna.

TRANSPORTES y mudanzas de muebles pa-ra dentro y fuera de la población: gran ca-pitoné. Autonomía, 7. Tlf. 15-1-37. S. S.

URBIETA, 33. La Piña de Oro. Luiquidación: relojes puls.-Sra. oro, desde 16,50. Cubiertos plateados 22 ptas. las 24 piezas; reloj cab. 9'50

URBIETA, 33. La Piña de Oro. Liquidación: todo 30-60 % más barato que en fábrica. Ca-denas de oro ley, 9,25. Plata de ley, 1,25.

URBIETA, 33. Despertadores Jazz 21,45. Pen-dientes, solitarios platino y brillantes 284 ptas. Todo 30-60 % más barato que en fábrica

VENDESE máquina de vainica "Singer", ga-rantizada: otras bobina central, y de sastre. San Martín, 6, entresuelo.

VENDO sulfato de Barita, precio reducido, para fabricación de bolsas y contra-pesos, para ascensores. Martínez, Guetaria, 14.

VENDO hermoso coche seminuevo para ni-nio; y un motor y pick-up para radiófono a toda prueba. Paseo Atxgorrieta, E, 6.º dcha.

VENDO 1.º y 2.º tomos del «Hombre y la Tie-rra», edición de lujo, baratos, y máquina Singer, muy barata. Gran Vía, 5, zapatero.

VENDO Remington, último modelo y Under-wood, muy poco uso, ocasión; horas de 5 a 8. San Bartolomé, 5, primero.

VENDO, muy baratos, 3 gabinetes y 2 come-dores completos; camas turcas, plegables, sommiers, jergones. Urdaneta, 4. Anglés.

VENDO con facilidades o alquilo villa amue-blada mes septiembre; vistas al mar. Vendo cajón zapatero. Razón: Uribia, 10, 5.º dcha.

ZAPATERIA, donde mejor y más pronto se arregla toda clase de calzado. San Bartolo-mé, 5. Teléfono 12-7-77.

ZAPATEROS: vendo máquina de brazo en 30 duros. Pr. 1, 38. Zapatería.

AUTO-ELECTRICIDAD

ESTACION DE SERVICIO

S. Martín n.º 15 PORTAL Y MORO Teléfono 16-4-12

La más vieja experiencia con los elementos más modernos de comprobación y servicio de instalaciones eléctricas del automóvil.—Personal técnico especializado.—Maquinaria modernísima.—Repuestos legítimos

BATERIAS "AUTOBAT"

AUTOMOVILISTAS! La organización más completa de España, el personal más ex-perto y los mejores materiales están a vuestro servicio en la nueva Estación de San Sebastián

Fotogramados "CRELIOS"
Tricromías en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

Agosto, 30.

N.º 211.

LAS DOS RIVALES
por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

—Pues bien! corre, que te espero.

—Y Luis Rosa partió resuelto.

—Mientras que Luis Rosa corría al telégrafo, Lapalud reflexionaba.

—¡Ah! ¡caramba!—se decía,—qué sucederá, pues, en esa familia de Guéreins?.. La ver-güenza y la deshonra parecen perseguirla. Una

de las hijas fué entregada a unos miserables que abusaron de ella, sin que pudiese tener

conciencia de tal crimen. Era Hortensia... la pobre niña por quien Margarita sentía una sim-patía particular. La otra, Alicia, lleva en París

una existencia de mujer perdida. El padre se mató... La madre... ¡Dios mío! ¡quién sabe lo que ha hecho? ¡Qué voy a descubrir?

—Luis Rosa volvió.

—Tienes aún dinero?—le preguntó Lapalud.

—Bastante?

—Si, si, no necesito nada.

—Vas a salir y no volverás hasta mañana a la hora temprana.

—Dónde iré?

—Dónde te piazca; volverás mañana a las diez de la mañana, pues tendremos que hacer.

Al mediodía, Lapalud esperaba en su salón-cito.

Oyó a alguien que subía la escalera, y un instante después llamaron a la puerta.

Había dado instrucciones especiales a la por-tera para que no dijese que Luis Rosa estaba ausente. Fué, pues, a abrir y desde la primera ojeada, reconoció a Alicia de Guéreins.

—Señorita?—dijo.

—Me equivoco, sin duda—repuso Alicia.

—A quién desea usted ver?

—Al señor Luis Rosa.

—Aquí vive.

—Pero es que...

—Ah! comprendo — interrumpió Lapalud.

Mi sobrino ha creído que yo estaría ausente y entonces... Pero no importa, señorita.

—Ruego a usted me perdone, caballero.

—Entre.

Y cuando estuve sentada:

—¡Ah! mi bríbón de sobrino sabe distraerse —dijo riendo.

—Me ha enviado un telegrama, dándome cita aquí para almorzar con él. Por esto...

—Ah! comprendo... ¡buena es esta! Fíjuese que he llegado hace apenas una hora. Como mi sobrino no me esperaba, habrá formado su plan para el día. ¡Pues bien! —sabe usted lo que vamos a hacer? Almorzaremos juntos, si así le place... Ocupo su lugar. El bríbón—continuó Lapalud—, no adivina la broma que le damos. No contaba conmigo. Veamos ¿estás entendido?

—Aceptado.

—Ah! voy a llevarla a casa de Laperouse.

Justamente tengo un hambre feroz.

En la plaza de San Sulpicio, Lapalud detuvo a un carruaje. Hizo subir a la hija del señor de Guéreins y se instaló junto a ella.

Entonces reanudó la conversación.

Fíjuese que he vuelto ésta mañana de

un modo imprevisto... bien he comprendido que

le sucedía algo. He tenido necesidad de mi so-brino, pues tenía que enviarle a Vissennes, donde tengo un negocio. Deseaba que me lle-vase una carta a un amigo mío y le dije: "Te quedarás en casa de este señor, que te con-viñará a almorzar y a comer y yo me reuniré con ustedes, mañana temprano". Noté que esto no pareció agradarle, pero como no me dijo nada no le pedí explicación alguna. Mas ahora lo comprendo.

Llegó al restaurante donde el policía aficionado pidió un gabinete particular.

Después, encargó un menú que no dejaba nada que deseiar, poco parecido al de la co-mida de cuatro francos ochenta y cinco de la víspera.

La comida se pasó muy alegremente.

Lapalud se mostró tan galante como generoso, sin tomarse sin embargo las familiaridades cuyas fechas están inscritas con diamante en los espejos de los gabinetes particulares. No, no llegó a tanto. Por temperamento era policía, y, además, amaba a Blanca con toda su alma.

Alicia picoteaba en las trufas de la ensalada rusa, cuando el policía aficionado le dijo:

—Es curioso; mientras más le miro, le en-contro mayor parecido...

—Oh! ¿con quién?

—Con una señorita, una joven que he cono-cido, pero que no veo desde hace cerca de dos años... Morena, como usted, la misma mirada, idéntica expresión de rostro, y, lo que es curioso, casi el mismo tono de voz.

—Sí, es curioso, en efecto.

—Pero no es posible que exista parentesco entre ustedes. Me refiero a la hija de una familia muy distinguida que vivía en el barrio de San Honorato.

Este cumplimiento, por antífrasis, pasó inad-vertido a Alicia, que sólo oyó la dirección don-

de había habitado con su familia, y repentina-mente palideció.

Lapalud aunque parecía hablar con cierta indiferencia no le perdía de vista.

—La semejanza es tanta—continuó—, que di-riase que son ustedes hermanas.

Alicia no respondió.

—Esta joven, o, mejor dicho, estas dos jóve-nes, pues son dos hermanas, viven en provin-cias desde hace mucho tiempo. Una de ellas, tuvo una aventura bastante extraña, y por esto me he preguntado, por un momento, si no sería usted dicha persona.

—¡Ch! Una aventura—exclamó Alicia por decir algo.

—Si, su familia no ha sabido nunca con exactitud lo que le había sucedido. Cierta dia-tesapareció de su casa, permaneció ocho días ausente, sin que nadie pudiese saber lo que de ella era. La misma policía no logró aclarar na-da. Por fin, se presentó inesperadamente. En-tonces creyóse que se sabría lo sucedido, pero ella no pudo o no quiso decir cosa alguna. Fretendió que no se acordaba de nada; lo cual es bastante extraño.

Durante esta narración, Alicia no había dicho palabra alguna.

Lapalud no había dejado de mirarla.

—Y es a esa joven a quién yo me pare-co?—preguntó la hermana de Hortensia.

—Sí, a ésta o a su hermana. Pero yo he visto con más frecuencia a la más joven de las señoritas de Guéreins.

Al oír el nombre de su familia, Alicia no pudo dominarse más. Sacó su pañuelo e intentó disimular la expresión de su rostro que le trajo.

El señor Lapalud divisó en el pedazo de ba-tista dos iniciales bordadas.

—Caramba!—exclamó—. ¡qué coincidencia! las mismas iniciales A y G.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URGAS 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 J 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12 pesetas; 12 meses, 18; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 9 meses, 15; un año, 22.—En el EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 25; un año, 36.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO EN CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Intereses de la ciudad

La Comisión especial del Ayuntamiento y el Comité pro recreos celebran su primera reunión

La Comisión especial del Ayuntamiento formada por los señores Paternina, Imaz y Chao, y el Comité Pro-Recreos, integrado por los señores don Mariano Valentín (por el Círculo Mercantil e Industrial), don Antonio Moro (por la Federación Mercantil de Guipúzcoa), don Manuel Carrión (por el Gremio de Hoteles), don Domingo Lacasa (por la Federación Patronal de Guipúzcoa), don Luis Lizarriturry (por las Sociedades recreativas), don Ángel Ganchegui (por el Gremio de Tejidos y Similares), don Antonio Epelde (por el Gremio de Joyerías), don Domingo Sardina (por la Banca), don Mauricio Echániz (por las Sociedades populares), y don Francisco Muniaín (por las Sociedades regionales), celebraron ayer tarde en el Ayuntamiento su primera reunión.

La entrevista fue cordialísima y dadas los términos en que se desarrolló, altamente satisfactoria para los intereses turísticos de San Sebastián.

El señor Paternina dio cuenta detallada al Comité Pro-Recreos de las gestiones que dicha Comisión especial realizó oportunamente en Madrid, cumpliendo acuerdo del Ayuntamiento. Con toda minuciosidad, el señor Paternina detalló los apoyos que logró recabar la Comisión, así como las resistencias con que tropezó para el éxito de sus gestiones.

Por su parte, el Comité Pro-Recreos informó a la Comisión municipal de cuantos trabajos lleva realizados desde que recibió el mandato de las diversas representaciones económicas de San Sebastián, exponiendo al mismo tiempo sus puntos de vista sobre el trascendental problema y sus proyectos para un futuro próximo.

Ambras Comisiones coincidieron en la necesidad de proceder a la vez, a cuyo efecto el Comité Pro-Recreos proseguirá con toda actividad sus trabajos para la recopilación de datos y ampliación de adhesiones, de los que en frecuentes reuniones irá dando cuenta a la Comisión municipal, con el fin de que en momento oportuno que no se hará esperar, se proceda conjuntamente a la realización de las necesarias gestiones, con toda la eficacia y toda la energía que la magnitud del problema requiere.

El Comité Pro-Recreos tiene la intención de ampliar su constitución con otras valiosas representaciones, a fin de que sea toda la ciudad con su Ayuntamiento al frente, la que recabe de los altos Poderes, la cristalización feliz de sus legítimos anhelos.—El Comité Pro-Recreos.

Quejas del público

EL SERVICIO DE CORREOS

Son ya verdaderamente incontables las quejas que hasta nosotros han llegado acerca del servicio de Correos que se presta en una ciudad como San Sebastián, plétorica de forasteros procedentes de toda España y de muchísimos puntos del extranjero, con ruego de que llamemos la atención del señor administrador de la central y de los jefes superiores.

Ya no se trata solamente del retraso de la correspondencia del tren correo que llega a las seis y media de la tarde, cuando el sol molesta todavía, y que se reparte después de las nueve de la mañana del día siguiente. Eso, que es verdaderamente "monstruoso" en un servicio que debe ser todo rapidez y que no es barato, tiene su "contrapartida".

La correspondencia que ha de salir de San Sebastián en el tren correo de las ocho y media de la mañana, es recogida de los buzones de los estanques ya las nueve de la noche anterior!

Este es un hecho claramente que no admite rectificaciones. Podrá haber algún estanco donde se recoja a las nueve y cuarto; pero nosotros afirmamos rotundamente que en estanco tan céntrico como el de la calle de Guetaria, en las casas de la Caja de Ahorros Provincial, más de una vez se nos ha advertido que ya se había hecho la recogida, cuando hemos ido a franquear alguna carta.

Nosotros accedemos gustosos a los tantísimos ruegos que hemos recibido para que llamemos la atención acerca de estas anomalías, que parecen hechas exclusivamente para molestar al público y para que se hable mal de un servicio del Estado. Pero advertimos, desde luego, que no tenemos la menor esperanza de que se corrijan.

El remedio no está en San Sebastián: está en la Dirección General de Comunicaciones.

Teléfonos de LA VOZ:
Administración y Talleres ... 10-0-24.
Dirección y Redacción 10-9-89.



MADRID.—Los seis soldados del regimiento de Artillería de Carabanchel, que marchan a pie hasta Barcelona, llevando un mensaje de saludo a esta guarnición, al salir del cuartel para emprender el viaje.

EXPOSICIÓN ESCOLAR DE PINTURA

Noble y elevada misión la encomendada a la juventud escolar en los tiempos actuales, mas nunca tan encomienda cuanto se merece, ya que en ella están las bases sobre las que se ha de elevar una nueva sociedad, en la cual tendrá lugar, conforme manifestó Jellinek, como principal fin, la cultura, mediante una activa labor en este sentido por parte del Estado, constituido orgánicamente conforme a las nuevas orientaciones establecidas en la Ciencia Política de la post-guerra.

Muestra, siquiera ínfima, de esa labor, está realizando la F. E. G., la cual ateniéndose a sus estatutos, labora por la aportación de su pequeño grano a la gigantesca labor realizada por las asociaciones profesionales, tanto de España cuanto de las demás naciones, unidas entre sí con lazos indisolubles, para una realización ordenada de elevado fin.

Con tal objeto, ha tenido lugar una exposición de pintura en sus locales, con el fin de interesar a las masas estudiantiles, en la práctica del Arte actualmente tan decaído, ya que a causa de los métodos pedagógicos escolares ocupa único lugar en su vida escolar, el estudio de materias compendidas en los libros de texto, sin dar la debida cabida a una expansión del espíritu, como la que se lleva a cabo en el estudio y realización práctica del arte, pues la única aportación actualmente a la conciencia estudiantil, es una somera historia de las escuelas pictóricas, escultóricas, etc., con profusión de nombres de genios más o menos mediocres del arte, sin un ligero estudio siquiera, de sus composiciones, ya que en las aulas de los centros docentes, brillan por su ausencia las copias de cuadros cumbres y se limitan en cambio, en los primeros años a unas nociones de dibujo lineal a base de soluciones de problemas geométricos, mediante el trazo de circunferencias, polígonos, paralelas, etc., mediante compases, reglas, etcétera, sin ninguna utilidad práctica, ni para la vida ni para solaz del espíritu, ya que cuando a la vista de la Naturaleza se siente sobrecogido por su magnificencia, no pueden transcribir su impresión en una obra pictórica satisfaciendo ese anhelo inherente a todo ser humano. ¿Qué negro presentimiento se forjará entonces en el alma de ese joven, acerca de la utilidad de lo estudiado y qué sensación de tinieblas, vacío, no sentirá viendo los años perdidos y que no volverá a recuperarlos?

Mas los verdaderos espíritus estudiantiles se rebelan contra esa mengua de sus actividades y en los ratos de ocio, se dedican a la apacible labor de obtener un boceto y transcribirlo, conforme su dictado personalísimo sin tramas de ningún género.

Una muestra, como antes he dicho, de esta ardua labor (por estar actualmente colocada oficialmente fuera de sus actividades), ha tenido lugar en la F. E. G. y a su presencia quedaron obscuras las alabanzas que de la misma habían llegado a mis oídos, en viendo la profusión de hermosos cuadros presentados, en algunos de los cuales se veía ese afán de deshacerse de los moldes de la pintura clásica y lanzarse por nuevos derroteros individualísimos, al igual que el gran maestro Picasso.

En esta exposición se veía una amplia gama de dibujos (de conformidad con sus aficiones), destacándose en ella (sin que sea mención alguna para los demás contribuyentes a esta magnífica labor), las caricaturas de Echeverría, cuadros al óleo de Grados, López, José María y Germán Jerez, Batanero... acuarela o conté, etc. En todas ellas se ve la febril actividad de sus autores.

Mas esta exposición no ha sido más que una preparación para el gran Concurso Escolar de Pintura que patrocinado por la F. E. G., se organizará oportunamente, yendo los trabajos preliminares por buen camino.

Es de esperar que todos los estudiantes donostiarros que lleven en sus entrañas el genio del arte en embrión, aporten sus cuadros para que tras frases elogiosas de sus compañeros, agradablemente impresionados, se desvanezca vuestro cansancio en confecionarlo, quizás robando horas al sueño.

Jóvenes artistas: preparaos adecuadamente para el Gran Concurso Escolar en ciernes!—PAM.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

30 DE AGOSTO DE 1903. — Se hizo pública una nueva tarifa, con rebaja de precios, en la línea del Norte, valedera para los treinta días del mes de septiembre. Recordamos que entre Vitoria y San Sebastián el precio de ida y vuelta era seis pesetas.

— El señor ingeniero industrial encargado por la Alcaldía para examinar el estado de todas las líneas de tranvías, emitió el informe en el sentido de que todo estaba muy bien.

— La tarde anterior se jugó en el frontón de Atocha el partido a rebote entre cuatro jugadores franceses y nuestro famoso Embil, contra cinco de Villabona. Al principio dominaron los españoles, hasta el punto de que el momio por ellos era de veinte a tres; pero entró Embil en juego, y aquello fué arrrollador. Ganó el bando francés gracias a Embil. El público, numerosísimo, salió satisfecho de haber visto un buen partido a rebote.

— En el Teatro Principal celebró su beneficio Enrique Chicote con un llenazo formidable, prueba de las simpatías que se había conquistado durante la temporada.

— En el Circo se anunciaría para dentro de dos o tres días el debut de la nueva compañía de doña Micaela R. Alegria, con debut de artistas completamente nuevos.

— A las diez de la mañana comenzó el tan ansiado, cacareado y discutido viaje del rey. A dicha hora salió un tren especial, que dos horas y media después había de detenerse en la estación de Echarri-Aranaz para tomar allí los coches con dirección a Estella. Con el rey iba su séquito. Los monárquicos sintieron exacerbado su monárquismo al despedirlo, tal vez a causa de un artículo aparecido en un periódico republicano de Madrid.

— Los vapores de altura cogieron más de mil merluzas, que se vendieron a 1'60 kilo.

Las tarifas del puerto de Pasajes

Anoche se reunió la ponencia provincial con los representantes de las entidades económicas

La Diputación, en la última sesión plenaria, acordó nombrar una ponencia integrada por los señores Castro, Toyos y Liceaga, para que hiciese un informe relacionado con la elevación de tarifas del puerto de Pasajes, escuchando para ello las opiniones de los distintos sectores afectados por el problema. Este informe se llevará después a sesión plenaria, para ver si la Comisión gestora acuerda apoyar las gestiones que las entidades económicas guipuzcoanas realizan en contra de la proyectada elevación de tarifas.

La citada ponencia convocó a estas entidades económicas, y anoche, a las ocho, se celebró en el palacio de la provincia una reunión a la que acudieron entidades económicas, representadas por los señores siguientes: señores Machimbarrena y Perea, por la Cámara de Comercio; Nicolás y Pisón, por la Asociación Patronal de los puertos de San Sebastián y Pasajes; Berástegui y Garbizu, por el Colegio de Agentes de Aduanas; Ubarrachena, por la Cámara de la Industria; Azqueta, por el Sindicato de Importadores de Carbón; Ansó, por la Asociación de Consignatarios de Buques; González de Suso, por la Liga Guipuzcoana de Productores, y Zalaiaka, por el Sindicato Oficial de Exportadores de Vinos de Guipúzcoa.

Dichas entidades ya habían entregado a la Comisión gestora de la Diputación extensos y documentados informes en contra de la elevación de tarifas, y los señores que anoche acudieron en nombre de estas entidades hicieron ante los señores Castro, Toyos y Liceaga, una exposición verbal y minuciosa de las razones en que fundamentan la protesta y expusieron los gravísimos perjuicios que se irrogarían al puerto de Pasajes y a la economía general de Guipúzcoa, si llegase a implantarse la elevación de tarifas del puerto.

La ponencia ofreció trasladar las impresiones recogidas a conocimiento del pleno de la Gestora, que se reunirá el próximo jueves, sesión en la que, seguramente, acordará la Gestora intervenir activamente en la resolución del problema.

Las izquierdas guipuzcoanas

UNA GRAN JIRA A ELGUETA, ORGANIZADA POR LA JUVENTUD REPUBLICANA DE EIBAR

Organizada por la Juventud Republicana de Eibar, el próximo domingo, día 10 de septiembre, tendrá lugar en Elgueta una gran concentración republicana de los pueblos de Eibar, Placencia, Vergara, Mondragón y Elorrio, cuyo solo anuncio—responde de esta villa—bastará para asegurar el éxito de la misma.

Esta concentración republicana, que al principio tiene carácter de jira campesina, será precedida de un interesante mitin a cargo de la señorita Rojo, de Bilbao; Horacio Sarasqueta, de Eibar, y Rafael Galaraga, de Motrico.

A continuación se celebrará una atractiva romería que para las Juventudes asistentes será un digno colofón de esta fiesta de confraternidad republicana, que tan numerosas se vienen haciendo.

MITIN SOCIALISTA EN IRUN

Como se ha venido anunciando, hoy, miércoles se celebrará un mitin socialista en la Casa del Pueblo de la U. G. T., a las ocho de la noche, en el que intervendrán como oradores los señores don José Castro, don Mariano Rojo y don Antonio Cabrera, estos dos, diputados a Cortes.

JUVENTUD SOCIALISTA DE RENTERIA

Se convoca a todos los afiliados a esta juventud para el día 1 de septiembre, a una junta general extraordinaria.

Por ser de sumo interés los asuntos a tratar, ya que se relacionan con el acto que vamos a dar el día 3, rogamos la más puntual asistencia.—La Comisión.

PARTIDO REPUBLICANO FEDERAL

Por acuerdo unánime recaído en asamblea celebrada anoche, se aceptó la baja causada por el afiliado y teniente de alcalde del municipio de esta ciudad, don Rufino San Martín, lo cual se pone en conocimiento de su opinión, manifestando que dicho teniente de alcalde no ostenta la representación de la minoría federal en la Corporación municipal.—El Comité.